Toshi wa Yume
Tradução: Xilique
Edição: fiori
Revisão: Ric

FC FLOWER COMICS
ベツコミフラワーコミックス
女王の花
七
Kaneyoshi Izumi presents
和泉かねよし

"Mate-me".
Disse a rainha.
女王の花
7
和泉かねよし
＊ベツコミフラワーコミックス＊

女王の花
人物紹介
■黄妃■黄国の姫。亜国に嫁ぎ、亜姫を産むが、死亡。
■亜姫■亜国の姫。母を亡くし人質として黄国へ。幼い頃から薄星と一緒。
■薄星■金髪碧眼で幼い頃より差別を受ける。亜姫に忠誠を誓っている。
■蛇波流■胡人の商人。正体不明？
北
西
東
南
曾
黄
亜
土
■青徹■黄国の貴族だったが、亜国で商人をしていた。
■青逸■青徹の兄で黄国の貴族。亜姫の世話役。
■曾国第一王子■亜国を訪れた際、亜姫を見初める。
■土妃■土国から嫁いだ、現在の亜国の正妃。

あらすじ

女王の花

互いに勢力を争う
亜国、土国、黄国、曾国。
その中で、亜国の姫として生まれながらも
冷遇されていた幼い亜姫はある日、
金髪碧眼の胡人として差別を受けていた
薄星という少年に出会う。
偏見なく薄星を受け入れ守ろうとする亜姫に
薄星は一生側にいると誓うのだった。
そんな強い絆で結ばれた二人は
ある日、青徹という商人に出会い、
亜姫は技芸を、薄星は武芸を叩き込まれる。
だが土妃の策略により黄妃が毒殺され
亜姫は人質として黄国に送られる。
そこで姫でありながら、黄国の将として戦に出る
亜姫の名は次第に知られていく。
一方、立派な大人の兵士へと成長した薄星は、
亜姫への恋心を隠し、側にいることを決意。
そんな折、青徹が亜国に放っていた間者が
土妃によって捕らえられ、青徹は窮地に立たされる。
なんとか青徹を助けようと手を尽くす亜姫だったが
息子を国王にと企む土妃がクーデターを起こし、
亜王と青徹は殺され、亜姫もまた命を狙われる。
蛇波流という胡人を仲間に加え
土妃を倒すための策を練り始める亜姫と薄星。
ところが蛇波流の正体は、
薄星を葬るため黄国に送り込まれた刺客だった！
絶対絶命のピンチに追い込まれた薄星は…!?

女王の花 七

目次

第十七話 —— 7
第十八話 —— 69
第十九話 —— 129

＊この物語はフィクションです。現実の人名・地名・国名・団体とは一切関係ありません。

Todos os homens morrem um dia.
Isso é um fato ordinário.
女王の花
第十七話

Eu provavelmente vou morrer em breve também.
Haa
Haa
Haa
Exata-mente como...
Todos aqueles que matei.
Haa
Haa
Haa
Haa
Haa
Haa
4 anos atrás – Ah.
MATE!

MATE!
MATE!
MATE!
MATE!
MATE!
MA-TE!
ガラン
NÃO.
EU NÃO MATO GENTE.

PIRRALHO SEM-VERGONHA! ESSE É UM DUELO ATÉ A MORTE!
VOCÊ NÃO ENTENDE QUE ESSA SUA PENA É OFEN-SIVA AO SEU ADVERSÁRIO?
MAS AINDA ASSIM...
ESSE HOMEM É MUITO FRACO. EU TAVA PEGANDO LEVE COM ELE.
NÃO SE DEVE ABUSAR DOS FRACOS. OLHE PRA ELE. ELE NÃO MERECE PELO MENOS ISSO?
APESAR DE ELE SER FRACO, ELE AINDA USA TODA A SUA FORÇA PRA VIVER!
EI, EI, PARE COM ISSO, CERTO?
Ele já sabe disso.
ISSO É TUDO?
たっ
BEM, EN-TÃO TENHO OUTRO LUGAR PRA ESTAR.

ヒョコ
COMO EU PENSEI, NINGUÉM NESSA CIDADE CHEGA PERTO!
A NOSSA PRINCESA É A MAIS BONITA DE TODAS!
ESTÁ QUENTE HOJE. IMA-GINO SE ELA PODE DAR UMA ESCAPULIDA NADAR UM POUCO.
OH?

UM IDIOTA BROTOU NO JARDIM.
!!
OH, E-EU ESTAVA SÓ...
ES-PIANDO, HÃ?
QUE HOBBY INTERES-SANTE.
HAKU-SEI?
NÃO LIGUE PRA GENTE E CONTINUE ESTUDANDO.
EU TAVA SÓ TIRANDO UMA ERVA-DANINHA DAQUI. ME PERGUNTO DE ONDE ELA VEIO... CERTAMENTE CRESCEU RÁPIDO.
AH, PEGUE LEVE...

ONDE ESTÁ A SUA ESPADA?
AH,
GUARDEI NO DEPÓSITO DE ARMAS.
TAVA COM MEDO DE PERDÊ-LA.
VOCÊ NÃO PRECISA SE PREO-CUPAR COM ISSO.
MAS É UMA ESPADA CARA E SEMPRE QUE EU A CARREGO POR AÍ, SOU DESAFIADO PRA DUELOS.
AS PESSOAS FICAM SEMPRE DIZENDO QUE UM ESCRAVO NÃO DEVERIA CARREGAR UMA ESPADA.
O QUE ELES DIZEM NÃO IMPOR-TA.
ERA A MINHA INTENÇÃO O TEMPO TODO QUE VOCÊ CONFRONTADO PRA CIMA E PRA BAIXO.
ISSO É REVOL-TANTE!
REVOL-TANTE?
O QUE VOCÊ QUER DIZER?

QUANDO O SEU INIMIGO NO CAMPO DE BATALHA ESTÁ PRESTES A TE MATAR,
VOCÊ VAI TER O LUXO DE FICAR RECLAMANDO SOBRE O QUÃO REVOLTANTE ELE É?
VÁ BUSCAR A SUA ESPADA.
VOU PRATICAR UM POUCO COM VOCÊ.
シャワ
シャワ
シャワ
シャワ

ACK!
NÃO SE PREO-CUPE.
EU VOU MORRER!
EU REAL-MENTE VOU MORRER!
EU NÃO LIGO PRA ISSO.
VÁ PRO INFERNO!

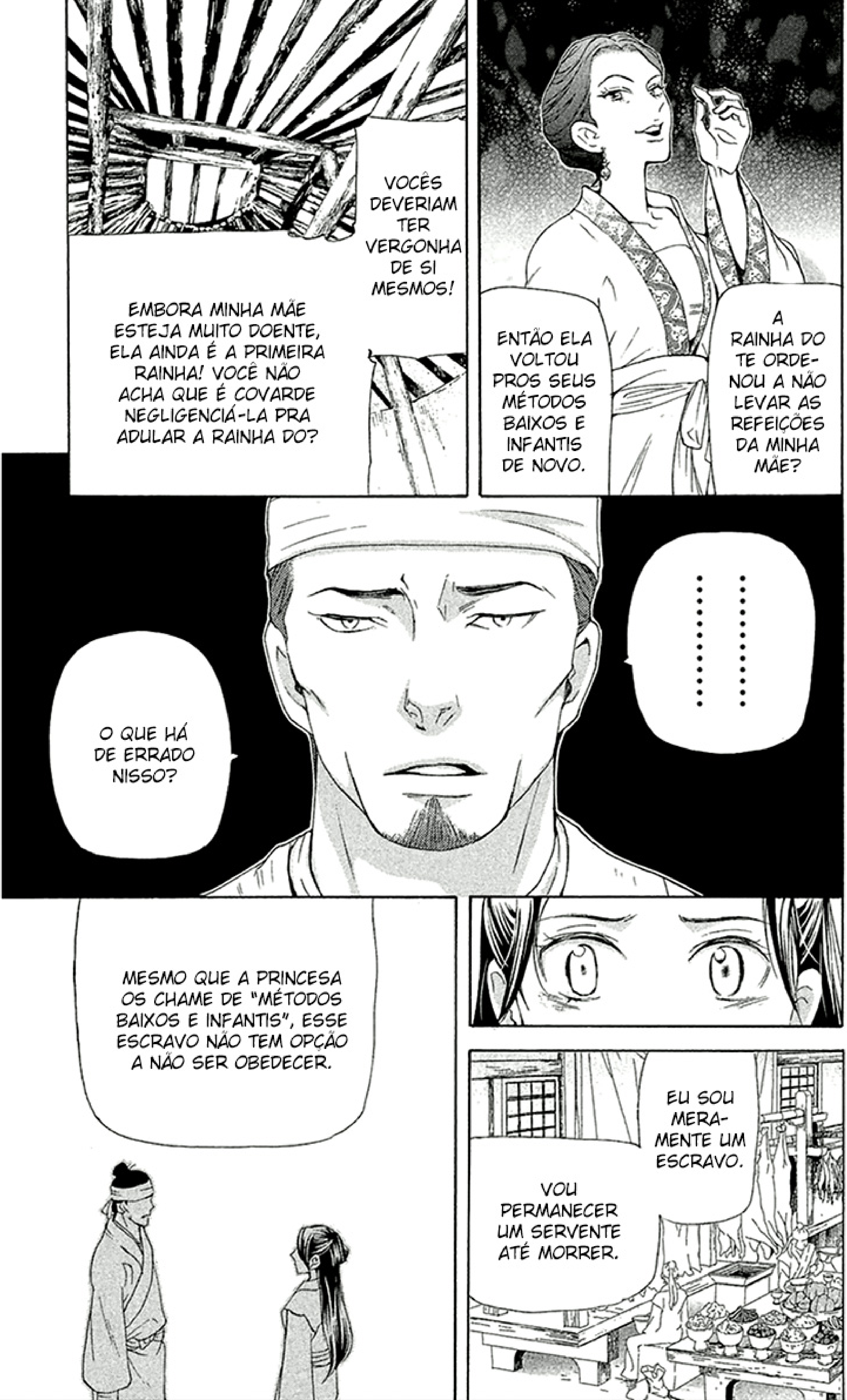
Pare de me menos-prezar!
Todo machucado
NOS-SA...
VOCÊ PARECE BEM PIOR QUE O NORMAL HOJE...
COM CERTEZA TEM ALGO DE ERRADO COM A CABEÇA DAQUELE CARA.
ELE VIVE DIZENDO QUE ENQUANTO VOCÊ TEM UMA ESPADA NA MÃO, VOCÊ DEVE LUTAR PRA MATAR.
MAS POR QUE EU DEVE-RIA SER ASSIM CONTRA ALGUÉM POR QUEM NÃO SINTO NENHUMA ANIMOSIDADE?
...

JÁ É O CREPÚSCULO, MAS O CÉU AINDA ESTÁ TÃO AZUL.
QUE DIA QUENTE.
O CÉU TEM A MESMA COR QUE OS SEUS OLHOS, HAKUSEI.

Tão quente...
EU NÃO GOSTO.
GOSTARIA DE TER O MESMO CABELO E OLHOS ESCUROS COMO TODO MUNDO.
NÃO IMPORTA O QUANTO ME ESFORCE, APESAR DE EU SER MELHOR COM A ESPADA QUE UM ADULTO, NUNCA VOU SER TRATADO COMO GENTE. NA MELHOR DAS HIPÓTESES, SOU CONSIDERADO UM CACHORRO.
EU GOSTO DE CACHORROS.
Haha!
ELES SÃO MUITO ESPERTOS.
Princesa...
CACHORROS TAMBÉM SÃO DELICIOSOS, ENTÃO ELES TÊM AINDA MAIS VALOR.
Isso não é algo sobre o qual eu estaria feliz!
MAS...

Pff
OS OLHOS DE UM CACHORRO NÃO SÃO TÃO BONITOS QUANTO OS SEUS.
SFX: ESFREGA
VOCÊ DEVERIA ESFREGAR TO-DA ESSA SUJEIRA E SUOR.
VOCÊ É TÃO BONITO, DEVERIA SE CUIDAR MAIS.
SFX: ESFREGA
AGORA DEVEMOS VOLTAR PRO PALÁCIO ANTES QUE OS PORTÕES DA CIDADE FECHEM.
HAKUSEI, A SUA CARA FICOU VERMELHA! DEVE SER ESSE CALOR TODO!

SIM...
A MINHA MÃE NÃO RECEBEU A SUA REFEIÇÃO DE NOVO!
NÓS ACHÁVAMOS QUE A RAINHA NÃO IRIA TOCAR SUA COMIDA POR CAUSA DA SUA FALTA DE APETITE ULTIMAMENTE...
O QUE ACONTECEU?!
Palácio de Ah – Cozinha
NÃO. ELA TEM QUE COMER MAIS, PORQUE ELA ESTÁ DOENTE!



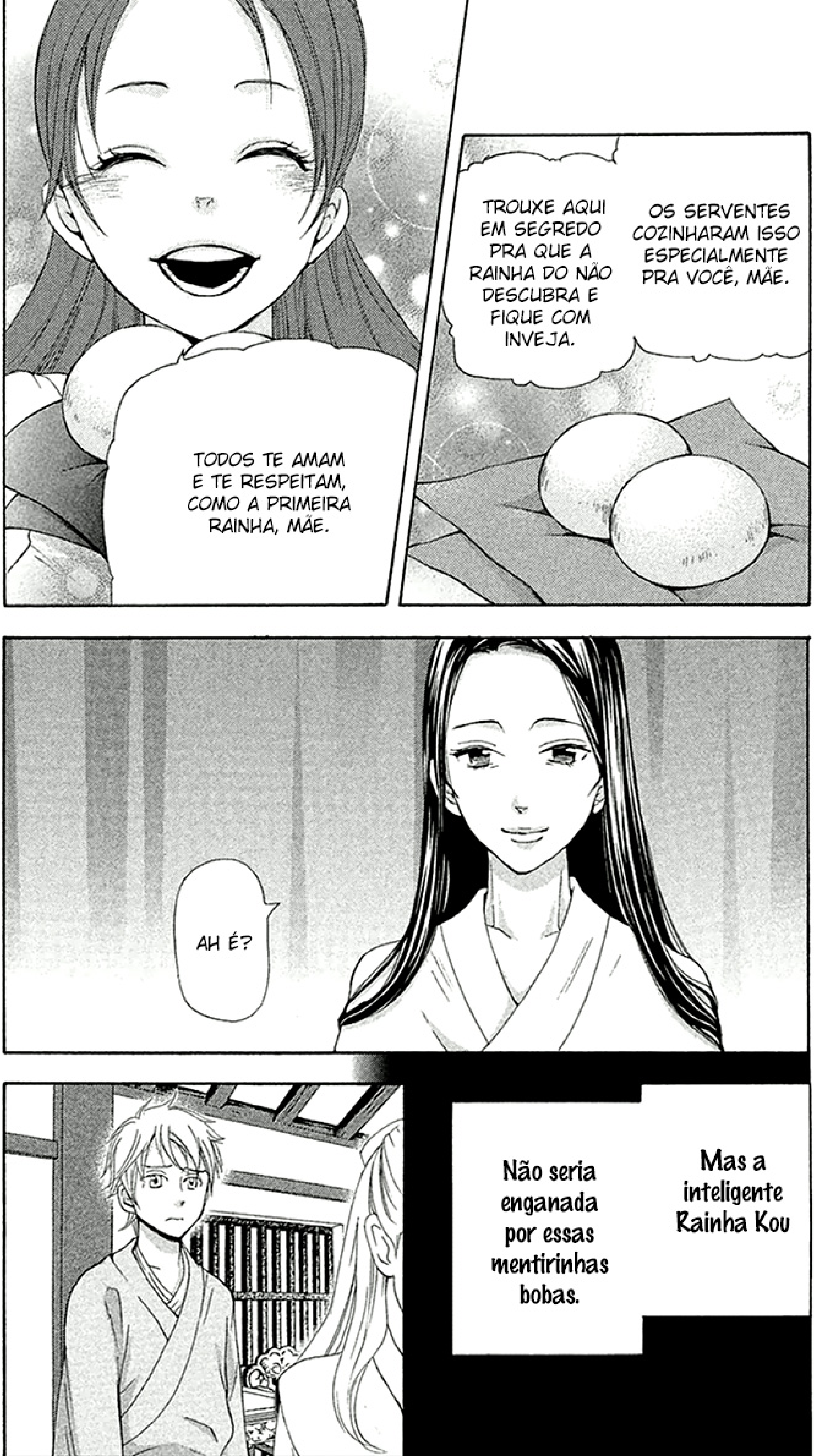
A RAINHA DO TE ORDENOU A NÃO LEVAR AS REFEIÇÕES DA MINHA MÃE?
ENTÃO ELA VOLTOU PROS SEUS MÉTODOS BAIXOS E INFANTIS DE NOVO.
VOCÊS DEVERIAM TER VERGONHA DE SI MESMOS!
EMBORA MINHA MÃE ESTEJA MUITO DOENTE, ELA AINDA É A PRIMEIRA RAINHA! VOCÊ NÃO ACHA QUE É COVARDE NEGLIGENCIÁ-LA PRA ADULAR A RAINHA DO?
......
O QUE HÁ DE ERRADO NISSO?
MESMO QUE A PRINCESA OS CHAME DE "MÉTODOS BAIXOS E INFANTIS", ESSE ESCRAVO NÃO TEM OPÇÃO A NÃO SER OBEDECER.
EU SOU MERAMENTE UM ESCRAVO.
VOU PERMANECER UM SERVENTE ATÉ MORRER.

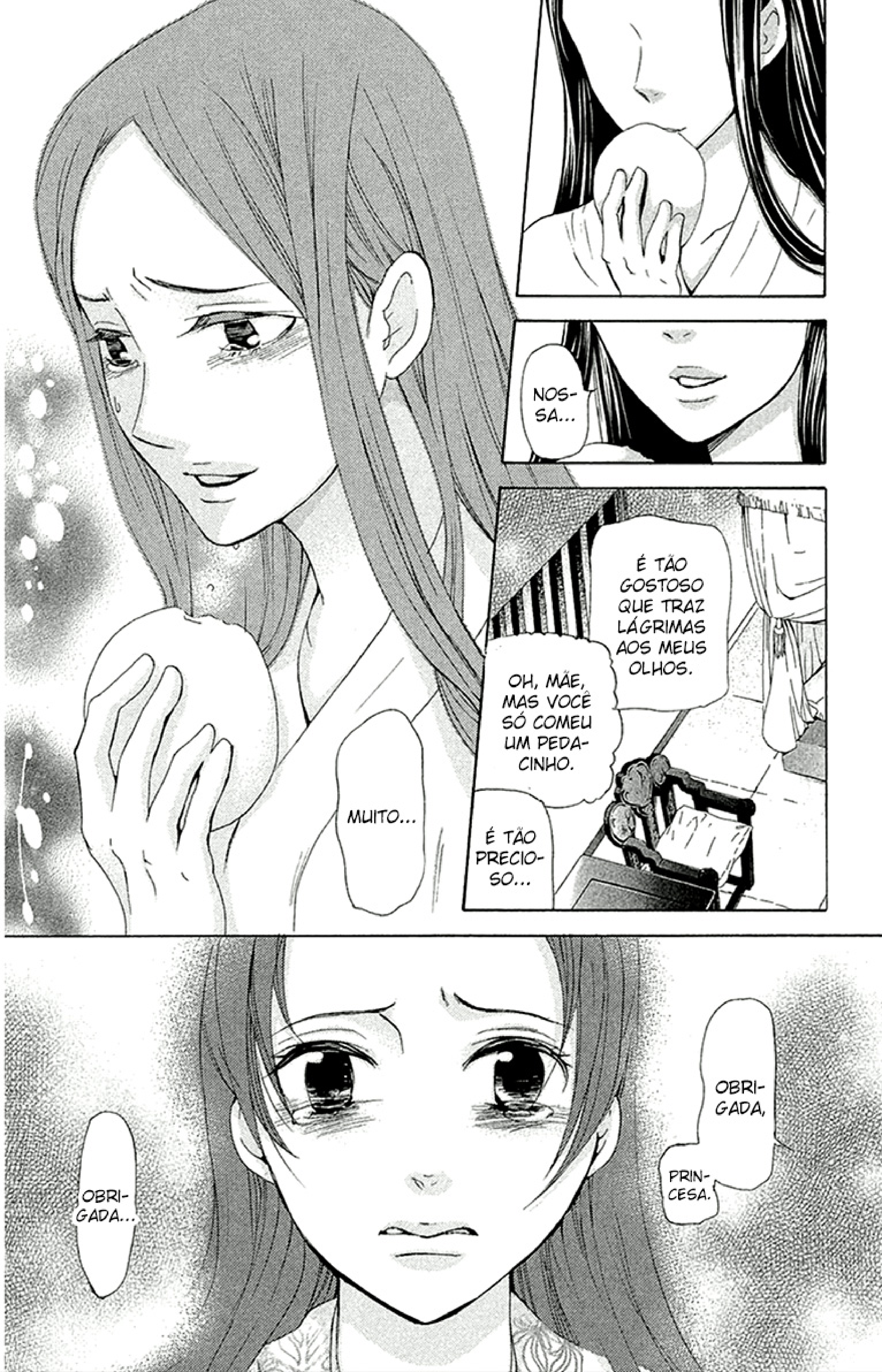
PRIN-
CESA,
EU REALMENTE SIMPATIZO COM VOCÊ E SUA MAJESTADE, A RAINHA KOU.
MAS...
COMO MEROS SERVENTES, NÃO HÁ NADA QUE EU POSSA FAZER PRA AJUDAR.
NIN-
GUÉM
...
ESCOLHE NASCER COMO UMA PESSOA DE BAIXA CONDIÇÃO.

EI.
Cabelo claro?!
VOCÊ PARECE BEM DE-TONADO.
TEM ALGUÉM IMPLICANDO COM VOCÊ? VOCÊ TÁ BEM?
NÃO, É SÓ QUE...
EU DEVERIA COMEÇAR A TRABALHAR AQUI HOJE, MAS PARECE QUE ESTE LUGAR É TENSO.
OS OLHOS DELE SÃO CLAROS TAMBÉM.
HM?
AH.
EU TAMBÉM TENHO SANGUE ESTRAN-GEIRO EM MINHAS VEIAS.
SOU O RESULTADO DE UM DONO QUE FICOU SE DIVERTINDO COM SUAS ESCRAVAS. FUI VENDIDO POR CAUSA DA MINHA APARÊNCIA.

がし
BEM, NÓS PROVAVELMENTE VAMOS SOFRER UM MONTE DE DIFICULDADES...
ENTÃO, VAMOS FICAR PRÓXIMOS, OK?
HAKUSEI!
AH, PRINCESA, ONDE VOCÊ TÁ INDO COM ESSA BANDEJA?
VOU ENTREGAR A COMIDA EU MESMA.
MAS ISSO NÃO É ALGO QUE UMA PRINCESA DEVERIA FAZER.
NÃO TEM SENTIDO EM FALAR ISSO PRA ELA.
ESSE PALÁCIO...
PERTENCE A RAINHA DO AGORA, JÁ QUE ELA DEU À LUZ UM FILHO.
ATÉ SUA MAJESTADE, O REI, NÃO DÁ MAIS NENHUMA BOLA PRA PRINCESA.

* TAMBÉM CONHECIDO COMO BUN, É UM PÃO CHINÊS COZIDO A VAPOR.


OS SERVENTES COZINHARAM ISSO ESPECIALMENTE PRA VOCÊ, MÃE.
TROUXE AQUI EM SEGREDO PRA QUE A RAINHA DO NÃO DESCUBRA E FIQUE COM INVEJA.
TODOS TE AMAM E TE RESPEITAM, COMO A PRIMEIRA RAINHA, MÃE.
AH É?
Mas a inteligente Rainha Kou
Não seria enganada por essas mentirinhas bobas.


NOS-SA...
É TÃO GOSTOSO QUE TRAZ LÁGRIMAS AOS MEUS OLHOS.
OH, MÃE, MAS VOCÊ SÓ COMEU UM PEDA-CINHO.
É TÃO PRECIO-SO...
MUITO...
OBRI-GADA,
PRIN-CESA.
OBRI-GADA...

Era uma batalha solitária e sem esperança.
Não havia ninguém do nosso lado no palácio.
E a princesa sabia melhor que ninguém que a Rainha Kou nunca se recuperaria de sua doença.
Eu era o único...

O único que poderia compreender o seu isolamento
E a dor que ela sentia.
Eu achava que debaixo de todo o céu...
Só nós dois éramos o mesmo.
EI!
ONDE VOCÊ ACHA QUE TÁ INDO, PIRRALHO?
ACK! ESSES CARAS GERALMENTE NUNCA ESTÃO NO POSTO!
Deveria ter sido fácil passar por aqui.
ESTOU INDO BUSCAR UM REMÉDIO PRA RAINHA KOU. POSSO PASSAR, CERTO?
NÃO, NÃO PODE.

UM MERO ESCRAVO NÃO PODE
PASSAR POR ESSE PORTÃO RESERVADO PRA SOMENTE DIGNITÁRIOS IMPORTANTES.
SE VOCÊ QUER SAIR DO PALÁCIO, VOCÊ DEVE FAZER ISSO SEM PASSAR POR UM PORTÃO!
ENTÃO COMO EU DEVERIA DEIXAR UM PALÁCIO CERCADO DE MUROS
SEM PASSAR POR UM PORTÃO?
ISSO NÃO É PROBLEMA MEU!
MAS ISSO NÃO IMPORTA. O CABELO DESSE PIRRALHO É REALMENTE AMARELO.
NÃO, É MAIS COMO... OURO?
QUANTO EU GANHARIA SE CORTASSE UM POUCO E VENDESSE?
ばしっ
NÃO ME TOQUE!

Haha!
EI, EI, NÃO VÁ TÃO LONGE CONTRA UMA CRIANÇA.
Haha!
ELE AINDA É UM SERVENTE DA REALEZA, AFINAL.
Hahaha!
Se eu estivesse sério, vocês desgraçados não se atreveriam a rir de mim!
Vocês não seriam páreos pra mim se eu tivesse uma espada!
Dizer que eu estou abaixo desses homens idiotas e vulgares...
É tão injusto!
ME DEIXEM EM PAZ!
EU NÃO FIZ NADA!
JÁ...
CHEGA!

VOCÊ NÃO FEZ NADA?
VOCÊ ESTÁ VIVENDO, NÃO ESTÁ?
O QUE VOCÊ PRECISA DE MIM?

ME EMPRESTA UMA ESPADA.
ME RECUSO.
!
FOI VOCÊ QUEM ME ENSINOU A MATAR MEUS INIMIGOS SEM MISERICÓRDIA!
AGORA, EU CONSIGO!

NÃO IMPORTA QUANTOS DAQUELES DESGRAÇADOS VENHAM ATÉ MIM, EU NÃO VOU PERDER!
EU PRECISO LUTAR PRA QUE AS PESSOAS PAREM DE ME DESPREZAR!
NÃO SERIA SÁBIO.
POR QUÊ?!
NÃO SEI O QUE ACONTECEU COM VOCÊ.
NÃO ME IMPORTARIA SE VOCÊ MATASSE UM BANDIDO EM UM DOS SEUS TREINOS NA MONTANHA, MAS SE VOCÊ MATAR ALGUÉM DO PALÁCIO, VOCÊ SERÁ PRESO.
VOCÊ PASSARÁ DE "ESCRAVO BÁRBARO" PARA "ESCRAVO ASSASSINO".
VOCÊ ACHA QUE ISSO FARÁ AS PESSOAS TEREM UMA MELHOR OPINIÃO DE VOCÊ?
ENTÃO VOCÊ TÁ DIZENDO...
QUE EU DEVO TOLERAR ISSO ATÉ O DIA DA MINHA MORTE?! EU NÃO FIZ NADA DE ERRADO!

ISSO MESMO.
AGORA SUPERE ISSO.
O MUNDO É INJUSTO,
ENTÃO NÃO ESPERE O CONTRÁRIO.

SE VOCÊ NÃO QUER QUE AS PESSOAS PASSEM POR CIMA DE VOCÊ, VOCÊ DEVE FICAR MAIS FORTE.
SE VOCÊ QUER SER "COMO TODO MUNDO", VOCÊ DEVE SE ESFORÇAR CEM VEZES MAIS E SOFRER MIL VEZES MAIS.
MESMO ASSIM, VOCÊ PODE NÃO CONSEGUIR NADA.
MAS SE VOCÊ DESISTIR, VOCÊ COM CERTEZA CONTINUARÁ SE RASTEJANDO COMO AGORA...
TUDO PORQUE O MUNDO É INJUSTO...
E VOCÊ É UM ESCRAVO.
QUE BEM A MINHA SIMPATIA FARÁ A VOCÊ?
EU
NÃO QUERO ISSO.

ホレ
SE VOCÊ REALMENTE QUER UMA ESPADA, EU VOU TE DAR UMA...
MAS VAI SER ESSA BOA LÂMINA QUE ACABEI DE USAR PRA CORTAR O PÊSSEGO.
EU...
EU TE ODEIO!
SEU DESGRA-ÇADO!!
SFX: AGARRA
NUNCA MAIS VOU VIR TE VER!
Claro, claro.

Olhando pra trás.
Eu fui um escravo privilegiado.
Um escravo, que pras pessoas era o mesmo que os animais,
Aprendeu a usar a espada e sobreviveu.
Mas eu devo agradecer aos céus por isso?
Não seja ridí-culo!
Eu queria partir pra longe.
Mas

Partir pra onde?

HAKU-SEI?!
VAMOS!
VAMOS SAIR DAQUI!
NADA DE BOM ACONTECE AQUI DENTRO DE QUALQUER JEITO.
SE VOCÊ CONTINUAR AQUI, SERÁ VENDIDA A ALGUM VELHO DEVASSO.
EU VOU FICAR BEM ENQUANTO EU TIVER VOCÊ, PRINCESA.
SE SAIRMOS DO PALÁCIO, VOU CUIDAR DE VOCÊ!
NÃO POSSO PROMETER O LUXO DE UMA PRINCESA, MAS A SUA SITUAÇÃO AQUI NÃO TÁ TÃO BOA TAMBÉM, CERTO?
HAKU-SEI.
NÓS SÓ TEMOS UM AO OUTRO DE QUALQUER JEITO.
HAKU-SEI!

EU NÃO VOU PARTIR.
MINHA MÃE AINDA TÁ AQUI.
NÃO IMPORTA O QUÊ, EU TENHO QUE PROTE-GÊ-LA.
NÃO PENSO NISSO COMO UM FARDO.
Ah, claro.
SIM...EU ENTENDO, MAS...

Mas este mundo é injusto...
E eu, eu só tenho você.
Se você me abandonar, eu...

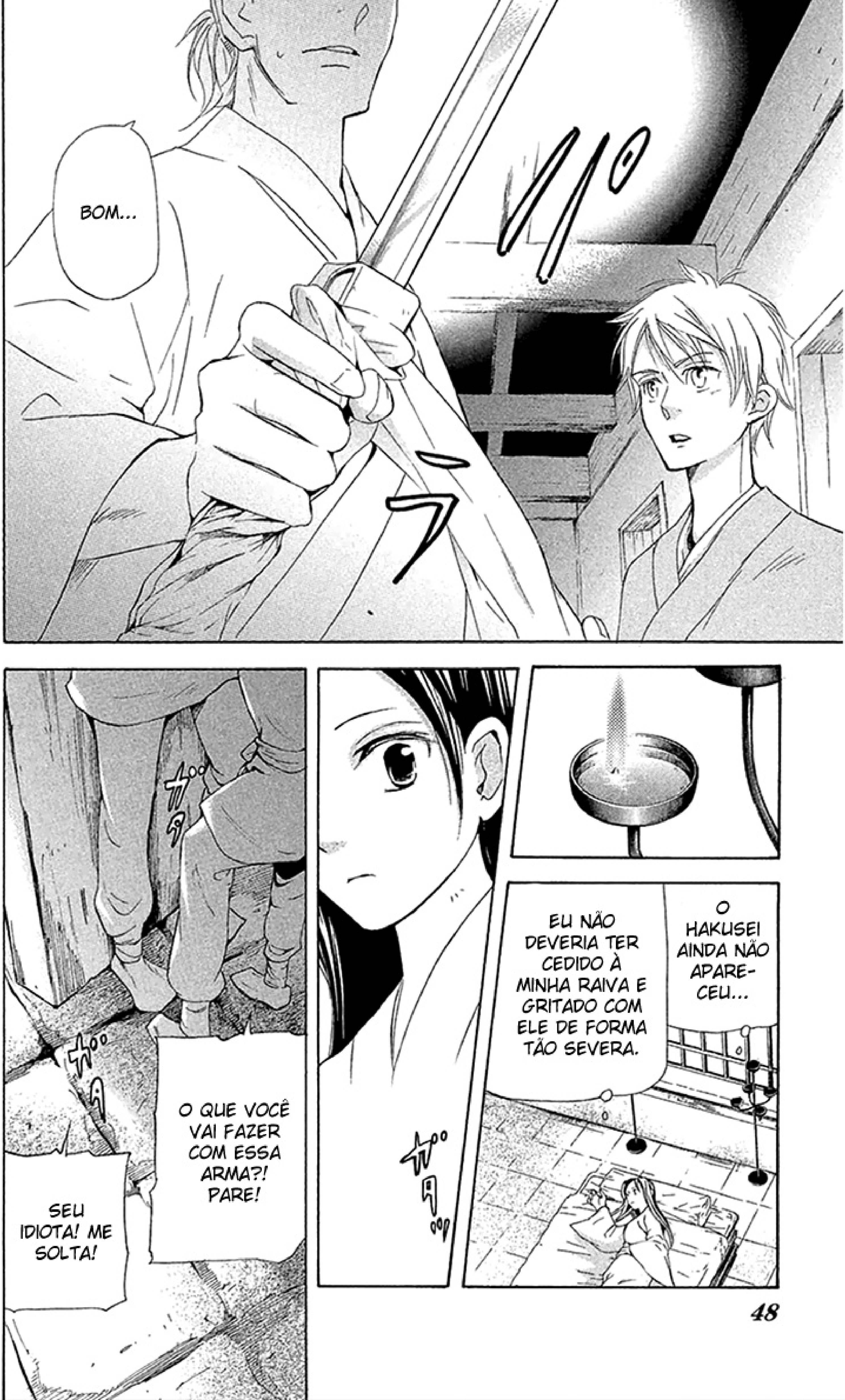
Eu...
PRA MIM...
MINHA MÃE ENFERMA É MINHA PRIORIDADE NÚMERO UM.
VOCÊ SABE, VOSSA MAJESTADE, A RAINHA KOU, ELA...!
Eu não quero ouvir isso.
ELA NÃO PODE VIVER MUITO, PRINCESA. QUANDO ELA MORRER, VOCÊ VAI FICAR SOZINHA.
VOCÊ VAI TER AINDA MENOS ESPAÇO AQUI. POR QUE, EM VEZ DISSO, NÃO DEIXAR ESTE LUGAR COMIGO...

NUNCA MAIS ME DEIXE TE ESCUTAR FALANDO ISSO!
VOU BUSCAR O REMÉDIO EU MESMA.
NÃO PRECISO DE COM-PANHIA.
NÃO QUERO ACREDITAR QUE VOCÊ TEM PENSAMENTOS TÃO COVARDES!
Quero partir pra algum lugar...
Neste exato momento...

Não importa onde...
Desde que não seja aqui.
EI... VOCÊ ESTÁ AQUI DES-DE O AMA-NHECER!
TUDO BEM VOCÊ FICAR DE FOLGA ASSIM?
......

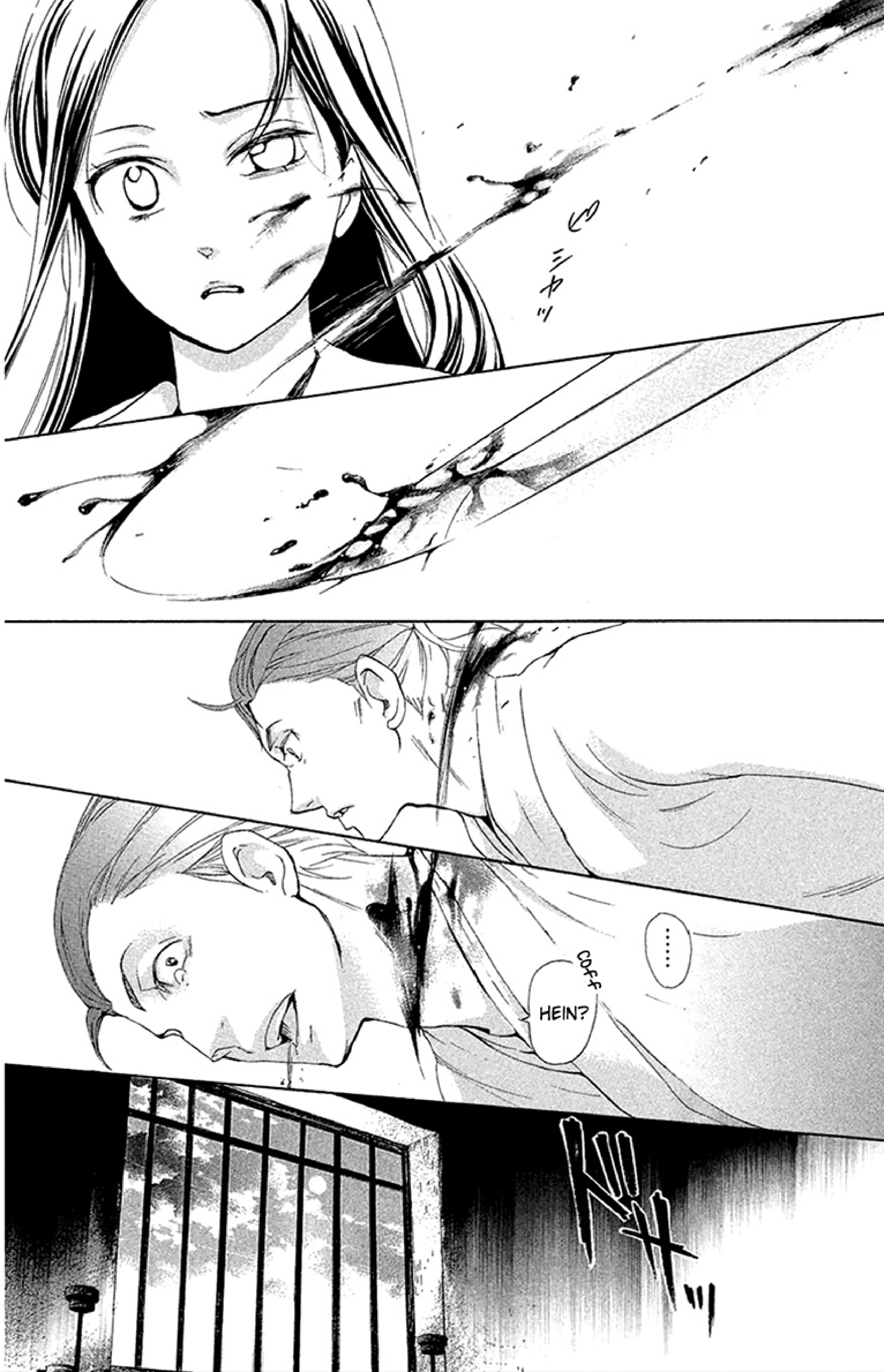
NÃO TENHO NENHUM OUTRO LUGAR PRA IR.
ME LEMBRO AGORA... VOCÊ ESTÁ A SERVIÇO DA PRINCESA, CERTO?
CERTO.
O APOSENTO DA PRINCESA É ALI.
ENQUANTO NÃO FIZERMOS NADA MUITO SÉRIO, NADA DEMAIS VAI ACONTECER CONOSCO.
OS OUTROS NÃO CONSEGUEM ENTENDER O NOSSO SOFRIMENTO.

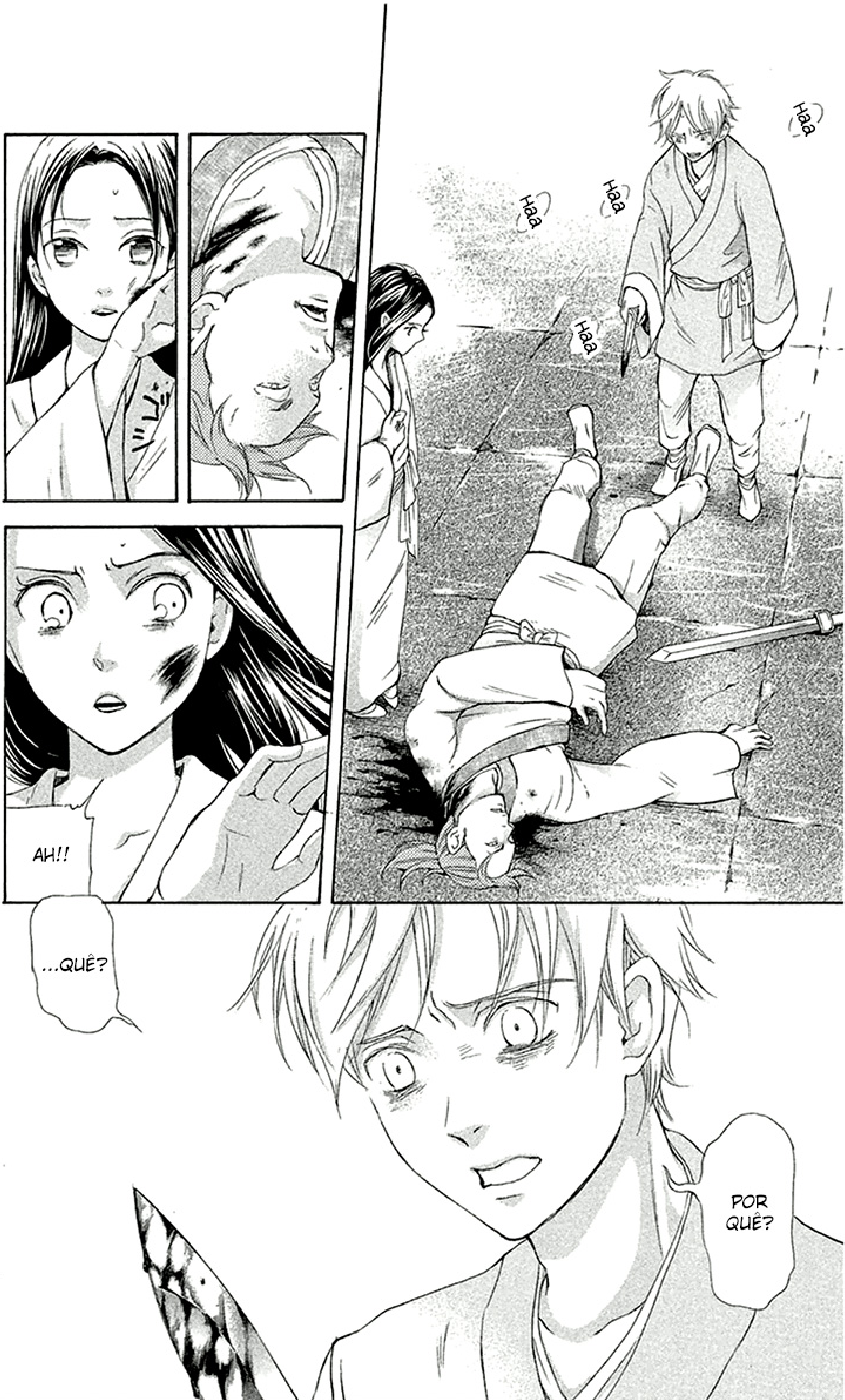
ASSIM QUE EU CONSEGUIR MINHA RE-COMPENSA, TE PROMETO DAR UMA PARTE.
SIM.
AÍ PODEREMOS USAR ESSE DINHEIRO PRA DEIXAR ESTE LUGAR! NÃO SEREMOS MAIS ESCRAVOS E PODEREMOS VIAJAR!
Ele não é uma má pessoa.
Eu não sei o que a Rainha Do o ordenou a fazer. Mas não deve ser tão ruim.
E mesmo que eu o ajude um pouco...
Não vai prejudicar a princesa.
Princesa...
Não me culpe.


BOM...
O HAKUSEI AINDA NÃO APARE-CEU...
EU NÃO DEVERIA TER CEDIDO À MINHA RAIVA E GRITADO COM ELE DE FORMA TÃO SEVERA.
O QUE VOCÊ VAI FAZER COM ESSA ARMA?! PARE!
SEU IDIOTA! ME SOLTA!

A RECOMPENSA PRA ESSE TRABALHO É A LIBERDADE, VOCÊ SABE!
COMO PODERIA SER UM TRABALHO FÁCIL?!
EU ACABEI DE OUVIR ALGO...
NÃO, PRINCESA! NÃO VENHA AQUI!
VOCÊ NÃO PRECISA FAZER NADA.
PRA ELES, NÓS NÃO PASSAMOS DE INSETOS! ENTÃO, NÃO TEMOS MOTIVO PRA SENTIRMOS ALGO POR ELES!
Não!

Pare!


......
COFF
HEIN?



Haa
Haa
Haa
Haa
AH!!
...QUÊ?
POR QUÊ?

EU...
EU NÃO QUERIA FAZER ISSO...
EU...
Eu não o odiava e nem desejava a sua morte.
Mas eu o matei.
UM ASSAS-SINO...
EU SOU UM ASSAS-SINO...

NÃO.
VOCÊ NÃO MATOU NINGUÉM.

QUANDO A MINHA VIDA ESTÁ EM PERIGO, É O SEU DEVER ME DEFENDER!
VOCÊ SÓ BRANDIU A ESPADA NO MEU LUGAR!
VOCÊ NÃO TEM MOTIVOS PRA CHORAR!
VOCÊ NÃO FEZ NADA DE ERRADO!
HAKU-SEI.

VOCÊ VAI INFORMAR OS GUARDAS DE QUE MATEI UM ASSASSINO COM MINHAS PRÓPRIAS MÃOS,
ENTEN-DEU?
HAKUSEI, ME OUÇA.
VOCÊ MATOU ESTE HOMEM PRA ME DEFENDER, MAS NÃO SE ESQUEÇA QUE NESTE PALÁCIO, NÓS NÃO SOMOS NADA.
O QUE VOCÊ ESTÁ DIZENDO...?
A posição da princesa ainda é bastante baixa que a Rainha Do não a leva a sério.
O palácio todo de Ah está à mercê daquela mulher.
Se a Rainha Do realmente quisesse a princesa morta, ela teria enviado alguém mais hábil.

EU AINDA SOU CONSIDERADA DA REALEZA, ENTÃO SEREI PERDOADA POR MATAR UM LADRÃO.
NO ENTANTO, NO SEU CASO, VOCÊ PODE SER ENTREGUE AOS OFICIAIS E SER PUNIDO CRUELMENTE.
VOCÊ PLANEJA... ME PRO-TEGER?
MAS FUI EU QUE O TROUXE AQUI.
Eu fiquei bravo sozinho e aqui o resultado.
Traí a pessoa que mais adoro, a expus ao perigo e ela ainda vai assumir as consequências do meu crime.

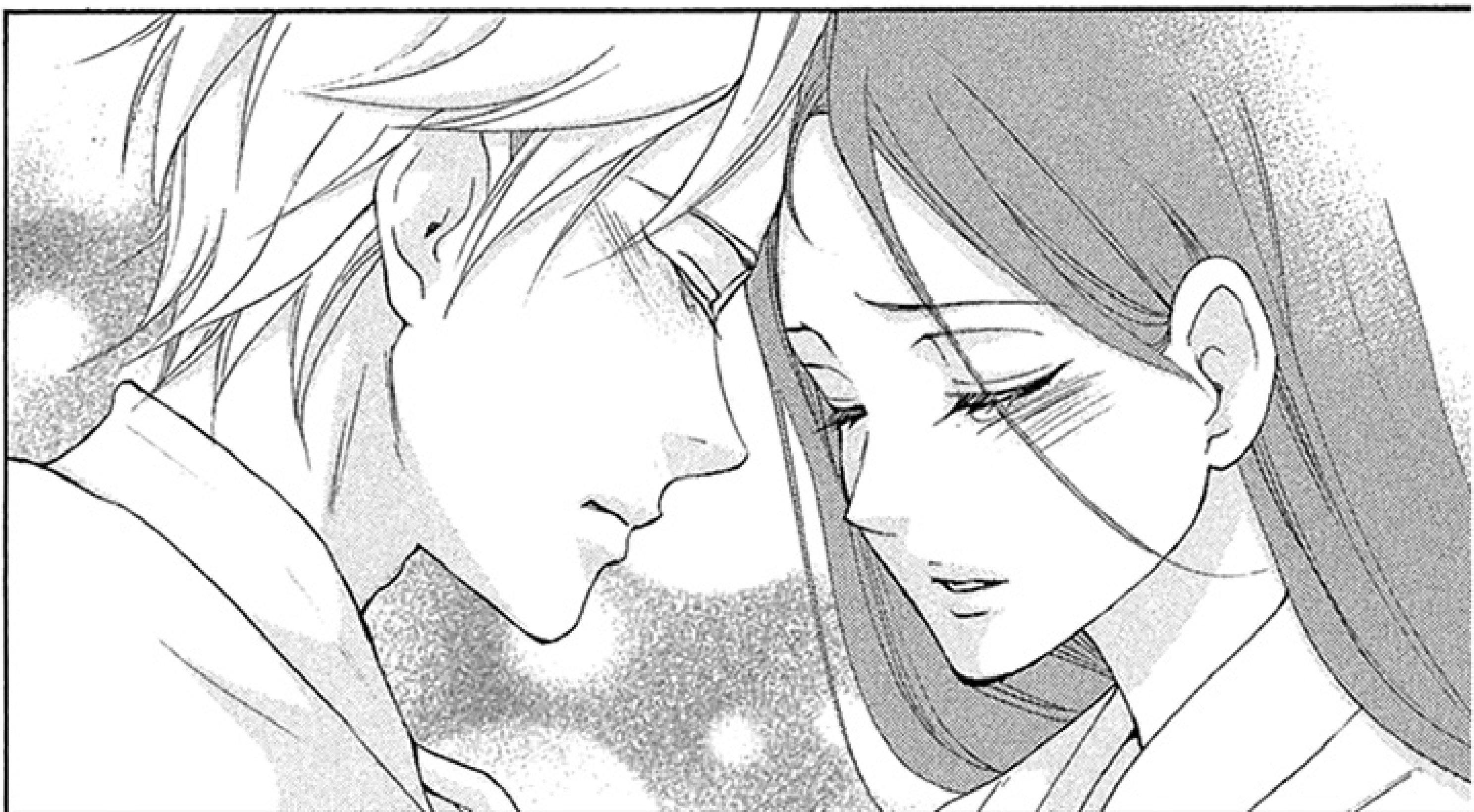
ISSO É O SUFICIENTE!
VOCÊ DEVERIA SE LIVRAR DE ALGUÉM COMO EU!
ESTOU ENVERGONHADO DE MIM MESMO.
VOCÊ DEVERIA ME DESCARTAR!
VOCÊ DEVERIA ME ABANDONAR!
SILÊNCIO!
NESTE MOMENTO,
SÓ HÁ DUAS COISAS IMPORTANTES PRA MIM.

E EU JÁ ESTOU PRESTES A PERDER UMA DELAS.
TODO DIA, EU PENSO...
VER A MINHA MÃE FICANDO MAIS FRACA A CADA DIA ME DEIXA COM MEDO...
COM MUITO MEDO.
SERÁ HOJE?
SERÁ AMANHÃ?
VOCÊ PODE FALAR ASSIM PORQUE NÃO É VOCÊ QUE ESTÁ SENDO DEIXADO PRA TRÁS.

VOCÊ SÓ PODE DIZER "ME ABANDONE!" TÃO FACILMENTE PORQUE É VOCÊ QUEM ESTÁ PARTINDO!
COMO EU PODERIA DESCARTAR ALGUÉM TÃO IMPORTANTE PRA MIM?!

ESTOU DISPOSTA A FAZER O QUE FOR PRA NÃO PERDER O QUE É IMPORTANTE PRA MIM...
O QUE FOR!
NÃO ME IMPORTO COM AS CONSE-QUÊNCIAS!
VOCÊ ME EN-TENDEU?
Neste vasto palácio de Ah,
Nós dois só temos um ao outro.

SIM.



FOI VOSSA ALTEZA...?
SIM, EU O MATEI.
COMO UM LADRÃO CO-MUM COMO ESSE PÔDE SE INFILTRAR TÃO FACILMENTE DENTRO DO PALÁCIO?
NÃO ME PER-GUNTE.

É VERDADE QUE UM LADRÃO CONSEGUIU SE ESGUEIRAR ATÉ O QUARTO DA PRINCESA?
EI, ELA É SÓ UMA GAROTI-NHA.
MAS ERA MESMO UM LADRÃO? TALVEZ TENHA SIDO ELA MESMA QUE O TROUXE.
MAS ELA GOSTA DE BÁRBAROS E NÃO TEM UMA BOA REPUTAÇÃO. MELHOR EVITÁ-LA.
Boatos terríveis se espa-lharam.
O número de pessoas que olha-vam pra princesa favoravelmente continuava caindo.
É MINHA CULPA.
É POR MINHA CAUSA QUE AS COI-SAS ESTÃO ASSIM, PRINCESA.
HAKU-SEI.
MESMO COM A MINHA POSIÇÃO, RECEBI ESSE TRATAMENTO E O MEU STATUS DIMINUIU.
VOCÊ PODERIA TER SIDO ACU-SADO DE TRAZER UM LADRÃO E RECEBER A PENA DE MORTE.

EU ESTOU CONTENTE!
ACHO QUE FIZEMOS BEM!
Sabe...

Você não era má pessoa.
Me arrependo de ter te matado quando eu não te odiava.
Mas...
Haa
Haa
Se eu pudesse voltar atrás, eu te mataria de novo.
Haa
Haa

E eu faria isso quantas vezes fosse necessário.
EI...
VOCÊ AINDA CONSEGUE SE MOVER? IMPRES-SIONANTE. MAS QUANTO MAIS VOCÊ SE MOVE, MAIS O VENENO SE ESPALHA.
O SEU ALVO É A PRIN-CESA?
SIM.
BEM...
ENTÃO VOCÊ NÃO ME DEIXA ESCOLHA.

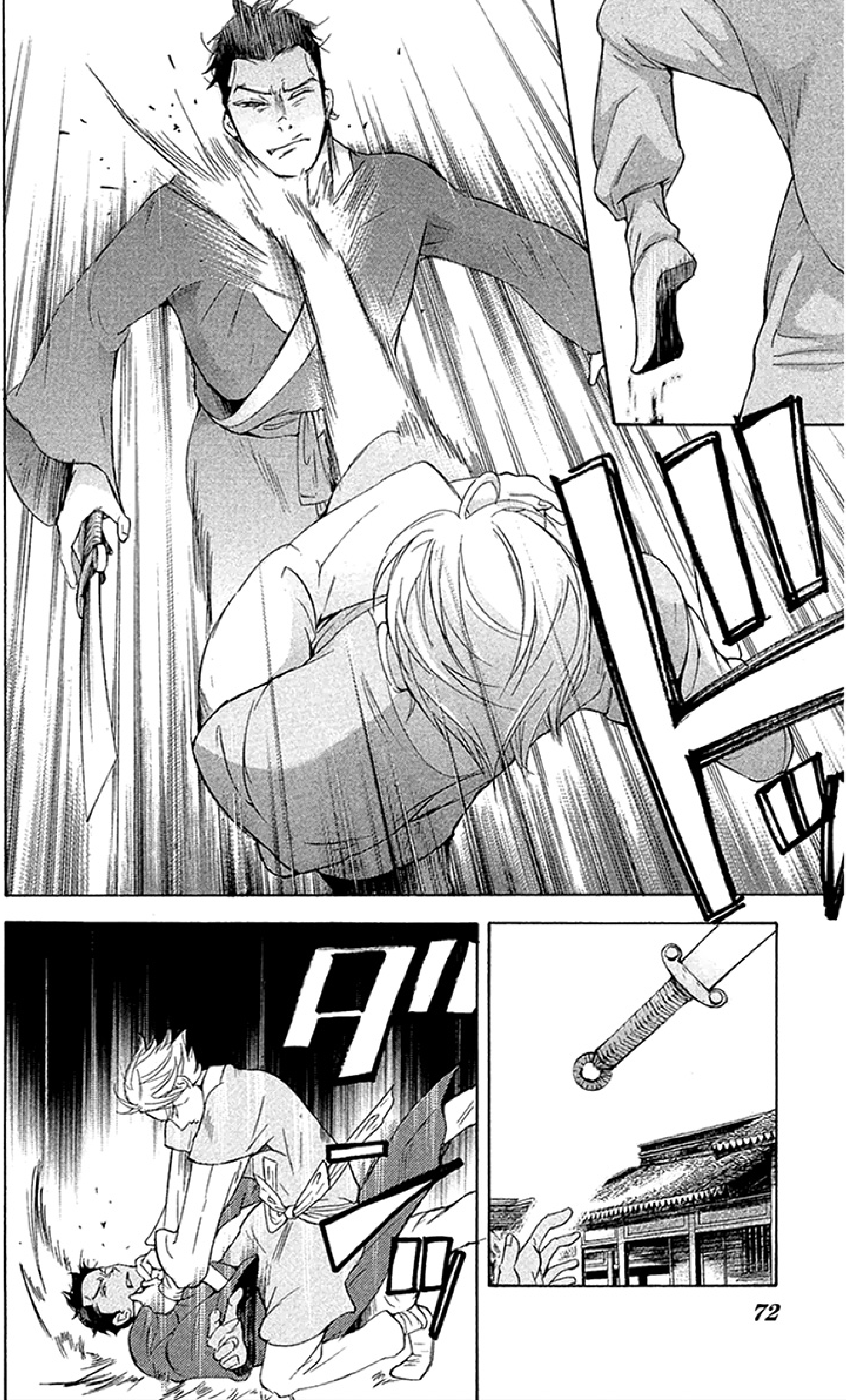
HAKUSEI?
Farei o que for preciso pra proteger a princesa.
Porque...
Ela é a minha única razão de viver.

Toshi wa Yume
Tradução: Xilique
Edição: fiori
Revisão: Ric

HAKUSEI.
ONDE VOCÊ ESTÁ?
Escolher uma coisa...
Significa não escolher outra.
Eu escolhi a princesa.
Eu a escolhi acima de tudo...
Incluindo a minha própria vida.

女王の花
第十八話

O veneno ainda não surtiu efeito.
Ainda consigo desviar!!!
DROGA...



VOCÊ TÁ ACABADO.
......
HEH!
VOCÊ SE DEFENDE BEM, CÃO!
PRA ALGUÉM QUE ESTÁ COM VENENO NO CORPO, É INCRÍVEL QUE AINDA TE RESTE TANTA ENERGIA.
ENTÃO VOCÊ VAI MORRER EM ÓTIMA FORMA!
NÃO, É VOCÊ QUE MORRERÁ PRIMEIRO...
ANTES QUE VOCÊ POSSA ENCOSTAR NA PRINCESA.

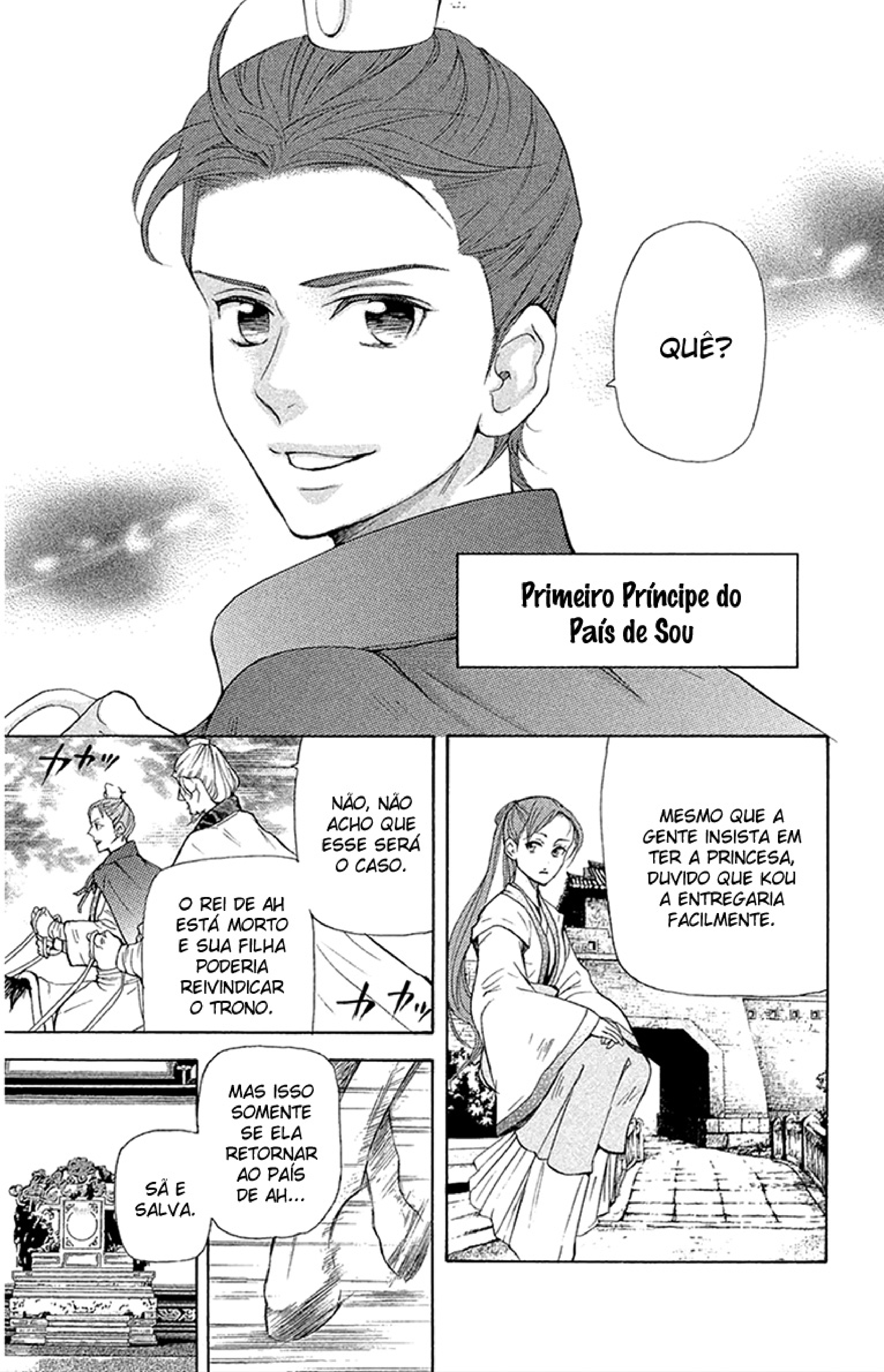
!!
TCH!

Quando que eles chegaram?!
CHEFE!
VOCÊS DEMORARAM PRA AGIR.
SERÃO PUNIDOS POR ISSO.
MAS VOCÊ NOS ORDENOU A NÃO INTERVIR.
VOCÊS DEVERIAM LER A SITUAÇÃO.
Cuide do resto.
MINHA REGRA É TERMINAR MEUS TRABALHOS O MAIS RÁPIDO POSSÍVEL...
SENÃO,
PODE FICAR UM POUCO COMPLICADO...

NÉ,
PRINCESA?
JAHAL.
O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO?
VAMOS VER...
SÓ TENTANDO MATAR ALGUÉM...

PRIN-
CESA!
NÃO
VENHA!
HAKUSEI!
PARE!
A
PRINCESA
É UM ITEM
MUITO
VALIOSO.
SE DANI-
FICADA,
SEU PREÇO
VAI CAIR.

Haaa
VOCÊ QUER ME VENDER?
A RAINHA DO E O REINO DE DO ACREDITAM QUE SOU UM ESTORVO QUE DEVE SER ELIMINADO...
SE VOCÊ ME QUER VIVA, ISSO QUER DIZER...
PRÍN-CIPE.


QUÊ?
Primeiro Príncipe do País de Sou
MESMO QUE A GENTE INSISTA EM TER A PRINCESA, DUVIDO QUE KOU A ENTREGARIA FACILMENTE.
NÃO, NÃO ACHO QUE ESSE SERÁ O CASO.
O REI DE AH ESTÁ MORTO E SUA FILHA PODERIA REIVINDICAR O TRONO.
MAS ISSO SOMENTE SE ELA RETORNAR AO PAÍS DE AH...
SÃ E SALVA.

Sou
Kou
Ah
Do
PARA QUE A AKI RETORNE A AH, O PRÍNCIPE AH E SEUS APOIADORES PRECISAM SER DESTITUÍDOS. A QUANTIDADE DE DINHEIRO E HOMENS NECESSÁRIOS PRA ISSO NÃO SERIA PEQUENA.
O PEQUENO REINO DE DO NÃO TEM DINHEIRO SUFICIENTE PRA ISSO. ALÉM DISSO, SEM UM TRATADO COM O NOSSO REINO DE SOU, ELES NÃO TERIAM COMO AVANÇAR SUAS TROPAS.
EM RESUMO...
KOU É MUITO FRACO.
OS PRÍNCIPES DE KOU SÃO MUITO PRÓXIMOS DE SANGUE COM A AKI PRA SE CASAREM, ENTÃO KOU NÃO PODE CONTROLAR AH DESSA FORMA.
E NINGUÉM COM UMA POSIÇÃO ABAIXO DESSA SERIA APROPRIADO PARA A FUTURA RAINHA DE AH.
Príncipe
Príncipe
Rei de Kou
Princesa Aki
Rainha Kou
TCh!
REI AH, AQUELA RAPOSA ASTUTA!

ELE PENSOU ALGUNS PASSOS À FRENTE. EMBORA ELE TENHA ENVIADO A AKI PARA KOU COMO REFÉM, ELE FEZ ISSO DE UMA FORMA EM QUE ELA NÃO PUDESSE SER MANIPULADA POR ELES.
ELE A PROTEGEU IGUAL AO DRAGÃO LENDÁRIO PROTEGEU SUA JOIA DE CRISTAL.
MAS EU ESTOU UM PASSO À FRENTE DELE.
NÃO IMPORTA O QUANTO UMA PESSOA SEJA ESPERTA DEPOIS QUE ELA JÁ MORREU.
O TESOURO QUE O REI AH FEZ O MELHOR PARA PROTEGER SERÁ TOMADO PELO REINO DE SOU!
PRÍNCIPE!
Waah!
O MUNDO NÃO PODE PERTENCER AOS VELHOS PRA SEMPRE!

ME DESCULPA POR SER UM VELHO.
カカッ
カカッ
POR FAVOR, OUÇA AS PREOCU-PAÇÕES DESSE VÔ.
COFF COFF
O QUE VOCÊ DISSE É CORRE-TO...
SABE, EMBORA ESSAS SEJAM AS PALAVRAS INÚTEIS DE UM SÊNIOR QUE JÁ ESTÁ PAR-TINDO DESTE MUNDO... OH, ESTÃO VINDO POR MIM DO OUTRO LADO DA MARGEM...
JÁ CHEGA, VELHO ISSO E VÔ AQUILO! VOCÊ NÃO PRECISA FALAR DE DUAS FORMAS DIFE-RENTES! SÓ FALE LOGO!!!
Desculpa por ser desrespeitoso.
CERTAMENTE O REINO DE KOU NÃO TEM UM PRÍNCIPE ADEQUADO À PRINCESA AKI.

MAS VOCÊ NÃO É O ÚNICO PRÍNCIPE DESTE MUNDO.
NÃO SE ESQUEÇA DISSO.
SE ELA CAIR NAS MÃOS DE OUTRO, SERÁ UM DURO GOLPE PARA NÓS.
SE ELA NÃO PUDER OU NÃO VIER PRO NOSSO LADO, POR FAVOR, MATE-A.
HMPH...
SUA RAPOSA VELHA! MESMO QUE VOCÊ NÃO TIVESSE FALADO NADA, ISSO ESTAVA CLARO PRA MIM.
ENTÃO APENAS CONSIDERE ISSO UMA DIVAGAÇÃO MINHA, PRÍNCIPE MANHOSO.
É POR ISSO QUE PLANTEI UM ESPIÃO.
TENHO CERTEZA QUE ELE ESTÁ PREPARANDO A NOSSA ENTRADA ENQUANTO FALAMOS.

ELE VAI ESTAR LÁ COM A AKI.
EU...
FUI MUITO INGÊ-NUA.
SEMPRE PENSEI QUE EU SERIA O ALVO. VOCÊ NÃO PARECIA QUERER ME MACHUCAR, ENTÃO BAIXEI A GUARDA.
NÃO É SUR-PREEN-DENTE.
VOCÊ FOI ALVO DE ASSASSINOS ESSE TEMPO TODO.
SERIA DIFÍCIL IMAGINAR QUE ALGUÉM IRIA VISAR O ESCRAVO.

SERIA UM PROBLEMA SE A PRINCESA PERDESSE VALOR DEPOIS DE TANTO ESFORÇO.
COMO A MULHER, QUE O PRIMEIRO PRÍNCIPE DE SOU TOMARÁ COMO CONSORTE,
PODERIA TER SENTIMENTOS POR UM ESCRAVO?
VOU ME DESFAZER DELE.
SEM DÚVIDA A PRINCESA AKI IRÁ FICAR RESSENTIDA COM VOCÊ POR TIRAR O QUE É CARO A ELA.
"O QUE É CARO A ELA" NÃO NECESSARIAMENTE É "O QUE ELA PRECISA". A REALEZA DEVE PENSAR NESSES TERMOS!

VOCÊ ESTÁ CORRETO,
VOSSA ALTEZA.
NA NOSSA FRENTE ESTÁ A FRONTEIRA COM KOU.
POR FAVOR, LEMBREM-SE QUE ASSIM QUE PASSARMOS DESTE LOCAL, ESTAREMOS EM TERRITÓRIO INIMIGO.
NADA NOS DIZ QUE VAMOS CONSEGUIR O QUE VIEMOS ATRÁS PELA DIPLOMACIA.
MESMO QUE VOCÊ SECRETAMENTE RESPEITE ESTE VELHO,
NÃO HESITE EM ME ABANDONAR SE EU ME TORNAR UM FARDO.
ÓBVIO.

HOMENS COM ESPÍRITO DEVEM ME SEGUIR! NÃO PRECISO DE COVARDES!
SIM, VOSSA ALTEZA!
AQUELES QUE DESEJAM PROVAR QUE OS GUERREIROS DE SOU SÃO OS MAIS CORAJOSOS, ME SIGAM!!
SIM, VOSSA ALTEZA!
EM FRENTE!!
VE-LHOTE!
SIM?
RAPOSAS VELHAS DO SEU TIPO SÃO CONHECIDAS POR VIVEREM LONGAS VIDAS SENDO ODIADAS.
FAÇA O SEU MELHOR PRA SE AGARRAR À VIDA.

...MALDITO PRÍNCIPE.
EI, CUIDADO! EU POSSO ACABAR TE EMPURRANDO DESSA MONTANHA.
SOU...
PLANEJA INCITAR UMA GUERRA CIVIL E USÁ-LA PRA CONQUISTAR AH?
COMO EU IRIA SABER.
SOU SÓ UM MERCENÁRIO CONTRATADO. NÃO ENTENDO AS PARTES DIFÍCEIS.
SÓ VIVO PRO MEU TRABALHO, DINHEIRO E SONHOS.

POR FAVOR, ABAIXE A SUA ESPADA.
JÁ DISSE QUE NÃO PRETENDO TE CAUSAR NENHUM DANO.
TANTOS DOS MEUS HOMENS JÁ FORAM MORTOS QUE ESTE TRABALHO NEM VALE O PREÇO.
AQUELE GAROTO É UM MONS-TRO.
Hah
Hah
Hah
Hakusei.
DIGA PROS SEUS HOMENS PARAREM.
Ele tá ferido!
Com essa confusão, as pessoas no castelo deveriam perceber e enviar ajuda.
Aguente até lá!
RÁPIDO!

É INÚTIL.
PRINCESA, A ESPADA QUE VOCÊ ESTÁ SEGURANDO...
É A QUE EU USEI PRA COR-TAR O SEU VIRA-LATA.
ELA ESTÁ ENVENENADA.
COM O TANTO QUE ELE ESTÁ SE MOVI-MENTANDO,
O VENENO DEVE TER SE ESPALHADO PELO SEU CORPO TODO.

AQUELE DESGRAÇADO VAI MORRER EM BREVE.
QUANTO MAIS ELE LUTA, MAIS O VENENO SE ESPALHA...
E MAIS DOS MEUS HOMENS MORRERÃO. ISSO NÃO É VANTAJOSO PRA MIM NEM PRA VOCÊ.
SÓ ME DEVOLVA ESSA ESPADA... CERTO?

ISSO É PERIGOSO!
NÃO TEM NECESSIDADE DE FICAR TÃO BRAVA POR UM MERO ESCRAVO DE ESTIMAÇÃO!
SIMPLES-MENTE ACEITE O DESTINO DELE!
SE VOCÊ QUER SER RAINHA, VOCÊ SERÁ CONFRONTADA COM INÚMERAS MORTES!

JÁ TE ALERTEI SOBRE ISSO AQUELA VEZ!
HAKUSEI NÃO É SÓ UM "ESCRAVO DE ESTIMAÇÃO".
ENTÃO, O QUE ELE É?
シュル
ル
Ah, não...
Fique parado!
Por favor, não se mova mais...

VOCÊ QUER ME MATAR?
NÃO SE SUPERESTIME. SE EU FOSSE ALGUÉM QUE PUDESSE SER DERRUBADO POR UMA PRINCESINHA, NÃO SERIA O LÍDER.
PARE COM ISSO!
VOCÊ É DECEPCIONANTE, PRINCESA.
PENSEI QUE VOCÊ ERA SUPER INTELIGENTE.
Eu vou morrer aqui e agora...?
Sem proteger a princesa?
FLOR.

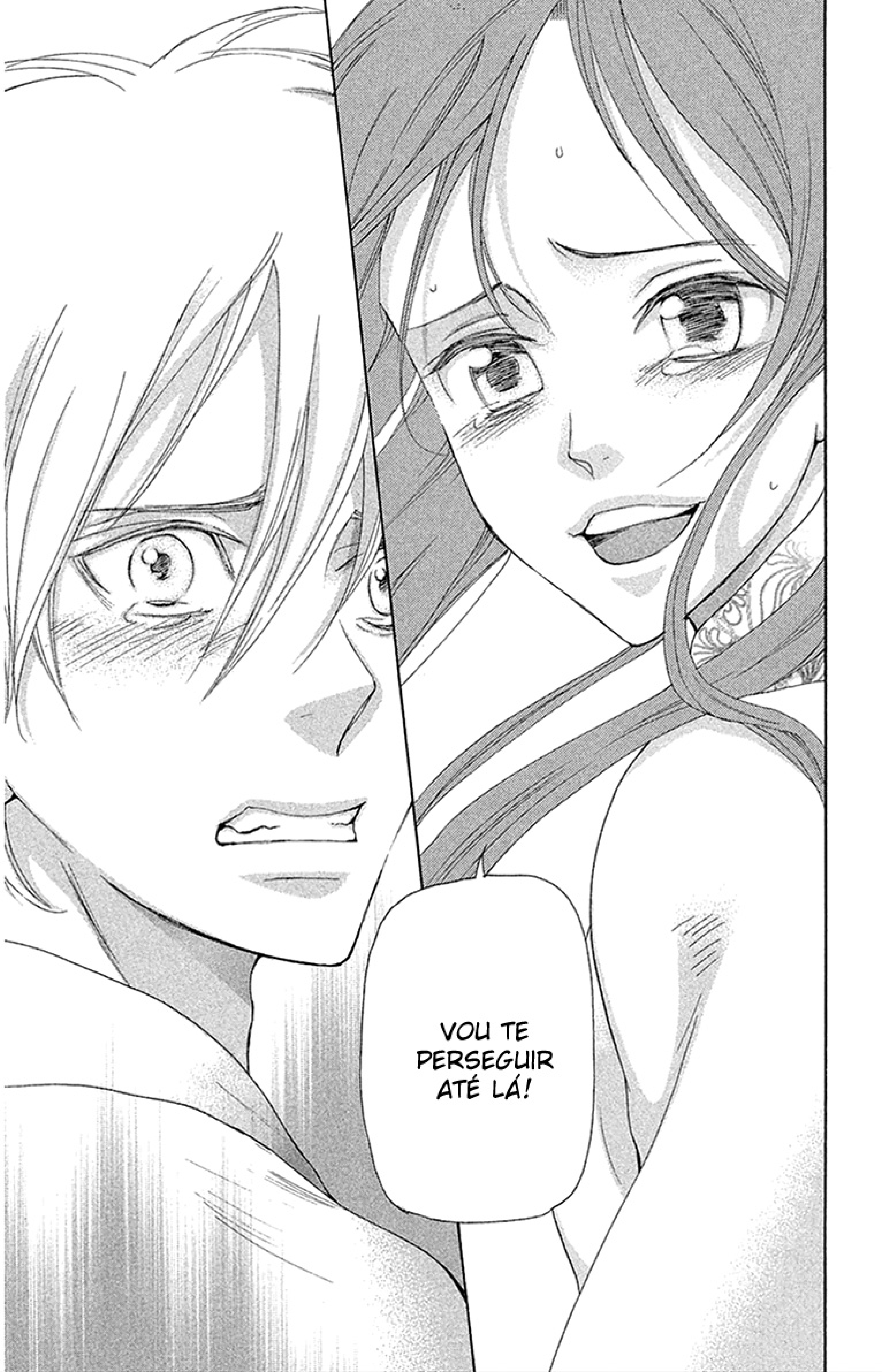
FLOR DE MIL ANOS!
"'A flor de mil anos'...
Pode conceder qualquer desejo".
TE FALEI, É INÚTIL!
Por favor, deixe que eu...
E ele...

Perma- neçamos juntos pra sempre.

"Na vida ou na morte, sempre estarei com você."
......
IDIOTA...!
Foi o que eu decidi.

NÃO VOU DEIXAR...
NINGUÉM NOS USAR.
NEM O HAKU-SEI...
NEM A MIM.
NÃO SE PREOCUPE, HAKUSEI.
PROMETO QUE VOU TE SALVAR.

AH!
SUA DOIDA! VÁ LAVAR ESSA FERIDA COM ÁGUA AGORA!
VENHA!
HAKUSEI!
VOCÊ ME OUVIU, NÉ?!
NÃO VOU TE DEIXAR MORRER SOZINHO! VOU TE SALVAR,
MESMO QUE VOCÊ VÁ PARA O SUBMUNDO...


VOU TE PERSEGUIR ATÉ LÁ!

EU NÃO QUERO MORRER!

Eu não quero...
Te deixar neste lugar.
Eu não posso te abandonar aqui...
Princesa.

Eu vou te salvar!
MELHOR NÄO PARAR O SAN-GRAMENTO.
NÓS QUEREMOS QUE O VENE-NO SAIA COM O SANGUE.
RÁPIDO E ENGULA ISSO!
AH.

EU ESTAVA CERTA...
VOCÊ TEM MESMO O ANTÍDOTO COM VOCÊ.
ENTÃO ESSE ERA O SEU PLANO!
OUVI FALAR QUE QUEM VENDE VENENO SEMPRE FAZ UM ANTÍDOTO TAMBÉM.
SENÃO, ELES NÃO CONSE-GUIRIAM VENDÊ-LO.
DÊ PRO HAKUSEI.

ME RECUSO!
PARE DE FICAR FALANDO E ENGULA ISSO!
HMPH!
MESMO QUE ESSE SEJA O ANTÍDOTO, ELE NEM SEMPRE É EFETIVO!
NÃO EXISTE UM REMÉDIO MILAGROSO NO MUNDO!
SE O REMÉDIO NÃO COMEÇAR A AGIR LOGO, VOCÊ PODERÁ PERDER A SUA VIDA!
SÉ-RIO?
ENTÃO EU CORRO O RISCO.
FALANDO NISSO... VO-CÊ NÃO ACHA QUE EU SAN-GREI MUITO?
ESTOU COM TANTO FRIO.
HAKU-SEI...

TEM ALGO MAIS...
QUE VOCÊ POSSA FAZER PELA PRINCESA?
FIZ TUDO QUE POSSO.
SE O ANTÍDOTO NÃO FUNCIONAR E ELA MORRER, SERÁ PROBLEMÁTICO PRA MIM TAMBÉM. ELA É UM ITEM VALIOSO.

EN-
TENDO.
PASSA O
ANTÍDOTO.
HEH!

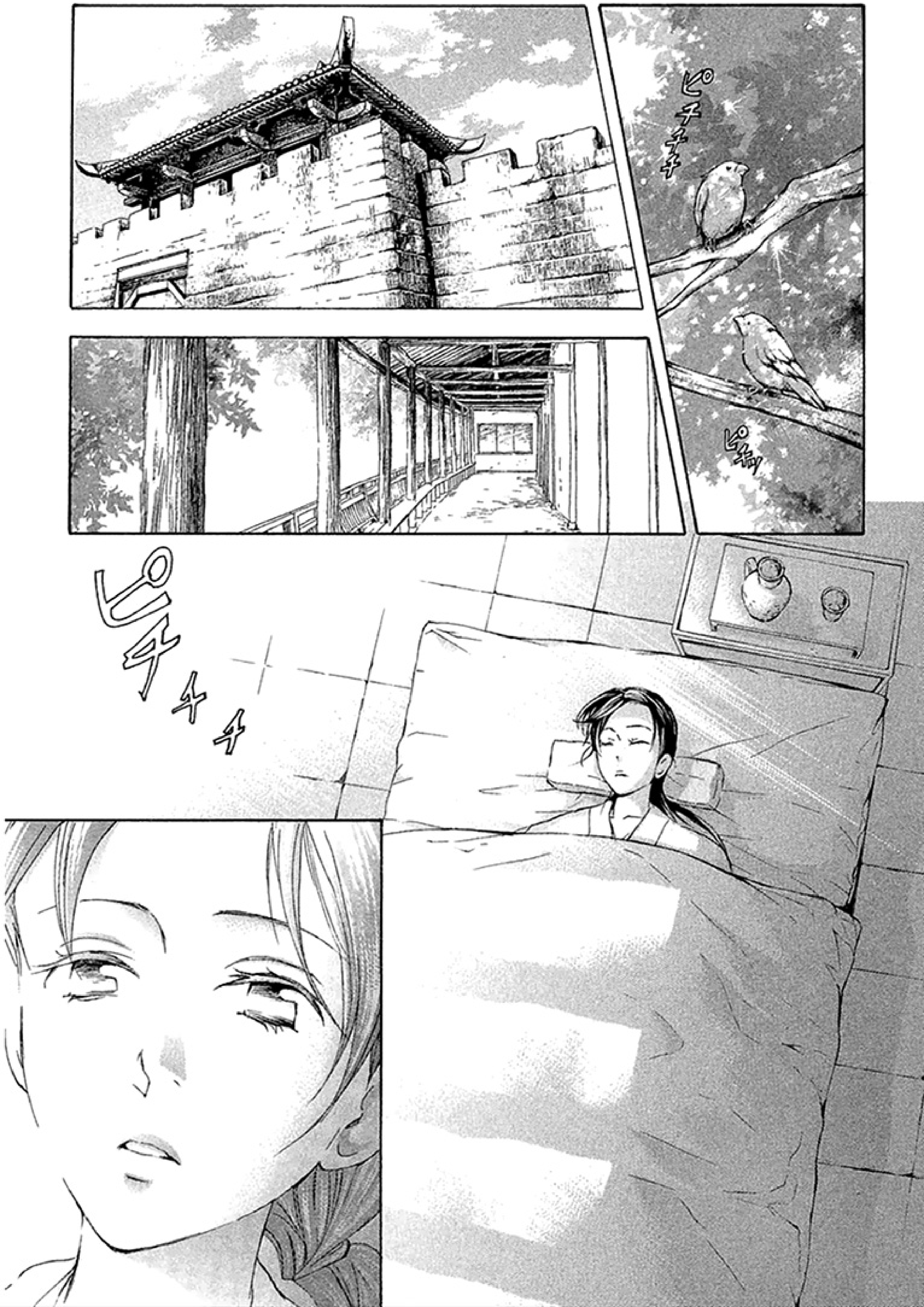
NÃO SOBROU NENHUM!
A PRINCESA TOMOU TUDO.
É MUITO CARO, SABE?!
FALANDO NISSO, É TARDE DEMAIS PRA VOCÊ.
MESMO QUE VOCÊ SEJA UM MONSTRO QUE AINDA CONSEGUE SE MOVER ASSIM,
SUAS FORÇAS VÃO SUMIR QUANDO VOCÊ RELAXAR.
MAL POSSO ESPERAR.
ス…
URGH!

Haa
Haa
Haa
Haa
Haa
Haa
VOCÊ PERCEBEU? ESSA É SUA LÂMINA.
É A QUE VOCÊ ENVENENOU E A QUE CORTOU A PRINCESA.
EU GOSTO DE COMPARTILHAR AS ALEGRIAS.

SE NÓS DOIS TOMARMOS O ANTÍDOTO QUE VOCÊ ESCONDEU, AMBOS FICARÃO BEM.
QUEM CONFIARIA EM VOCÊ?!
VOCÊ SÓ PENSA EM ME MATAR,
SEU BÁRBARO LOUCO!
CLARO QUE QUERO TE MATAR,
MAS EU VOU TE DAR MAIS UMA CHANCE.
ARGH!

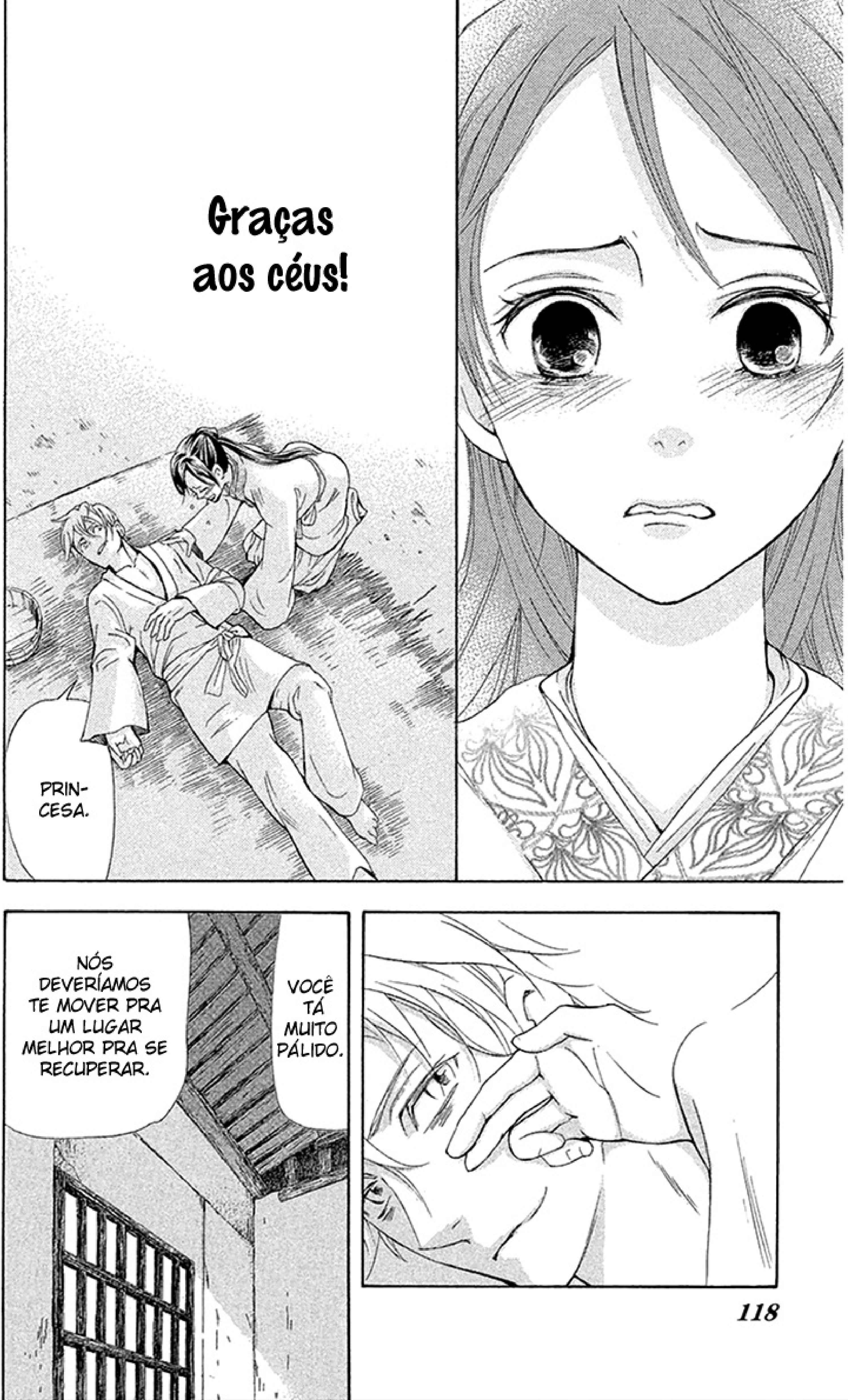
AS SUAS ORDENS ERAM PRA ME MATAR E PROTEGER A PRINCESA, MAS VOCÊ FRACASSOU NOS DOIS.
PRA PROTEGER OS SEGREDOS DELE, VOCÊ SERÁ O PRÓXIMO ALVO.
EMBORA EU NÃO SAIBA QUANTOS HOMENS VOCÊ TEM, NÃO DEVE TER MUITOS SOBRANDO.
SUBMETA-SE A MIM.
HAH...
HAHA! VOCÊ TÁ BRINCANDO?
JAHAL, JURE A SUA LEALDADE, SEU CAPITAL E SEUS SUBORDINADOS A MIM.
PRECISO DE PODER.
EI...

CONSIGO SENTIR VOCÊ TREMENDO ATRAVÉS DA LÂMINA.
VOCÊ TÁ COM MEDO, NÉ?


ピチチチ
ピチッ
ピチチチ

ピチチチ
ピピピ
BOM DIA.
PARECE QUE VOCÊ SE RECUPEROU,
MAS LEMBRE-SE DE BEBER MAIS ÁGUA.
!
JAHAL!
AH...SIM, SIM.

EU SEI EXATAMENTE O QUE VOCÊ VAI DIZER.
MAS, NESTE ESTADO, NÃO TEM COMO EU CAUSAR MUITOS PROBLEMAS. NÃO PRECISA SE PREOCUPAR.
vou explicar depois.
VOCÊ DEVE ESTAR PRO-CURANDO O SENHOR CÃO DE CAÇA?
SENHOR CÃO DE CAÇA?


Graças aos céus!
PRIN-CESA.
VOCÊ TÁ MUITO PÁLIDO.
NÓS DEVERÍAMOS TE MOVER PRA UM LUGAR MELHOR PRA SE RECUPERAR.

SFX: BLERGH!
HAKUSEI!
ESTOU BEM...
SÓ NÃO ME RECUPEREI TOTALMENTE DO VENENO.
E VOCÊ, PRINCESA?
ESTOU BEM! O MEU CORTE NO BRAÇO ESTÁ QUASE FECHADO. VOU PODER CUIDAR DE VOCÊ.
HUM... NÃO...
Estou feliz...
"Eu fiz isso!"
Espesso e pegajoso

Mas isso pode me deixar um passo mais próximo do submundo...
POR FAVOR, COMA ISSO!
PRINCESA, VOCÊ NÃO PRECISA FAZER COISAS QUE NÃO ESTÁ ACOSTUMADA... OU MELHOR, TE IMPLORO, NÃO FAÇA...
NÃO PRECISA FICAR DESCONFORTÁVEL! EU QUERO!
QUER ME MATAR?
O MACHUCADO NO SEU BRAÇO...
PEÇO DESCULPAS SE FOR DEIXAR UMA CICATRIZ...
AHAHA. É SÓ UM CORTEZINHO. VOU FINGIR QUE É UMA TATUAGEM.
PRINCESA...

POR FAVOR, NUNCA MAIS FAÇA ISSO.
VOCÊ CARREGA AS ESPERANÇAS DE MUITAS PESSOAS.
TUDO BEM VOCÊ ARRISCAR A SUA VIDA ANTES DE TER A CHANCE DE VOLTAR PRA AH?
VOCÊ TEM UMA AMBIÇÃO QUE QUER REALIZAR, CERTO?
VOCÊ CHEGOU ATÉ AQUI COM SOFRIMENTO E TRISTEZA.

CLARO QUE NÃO!
FIQUE QUIETO AGORA. DURMA.
EU FIZ ISSO, PORQUE TINHA CERTEZA QUE SOBREVIVERIA.
MAS PASSOU PELA MINHA MENTE UM POUCO...
SÓ UM POUQUINHO, SABE.
EU PENSEI QUE...
SE EU NÃO PUDESSE TE SALVAR, NÃO SERIA TÃO RUIM SE TUDO TERMINASSE ALI.

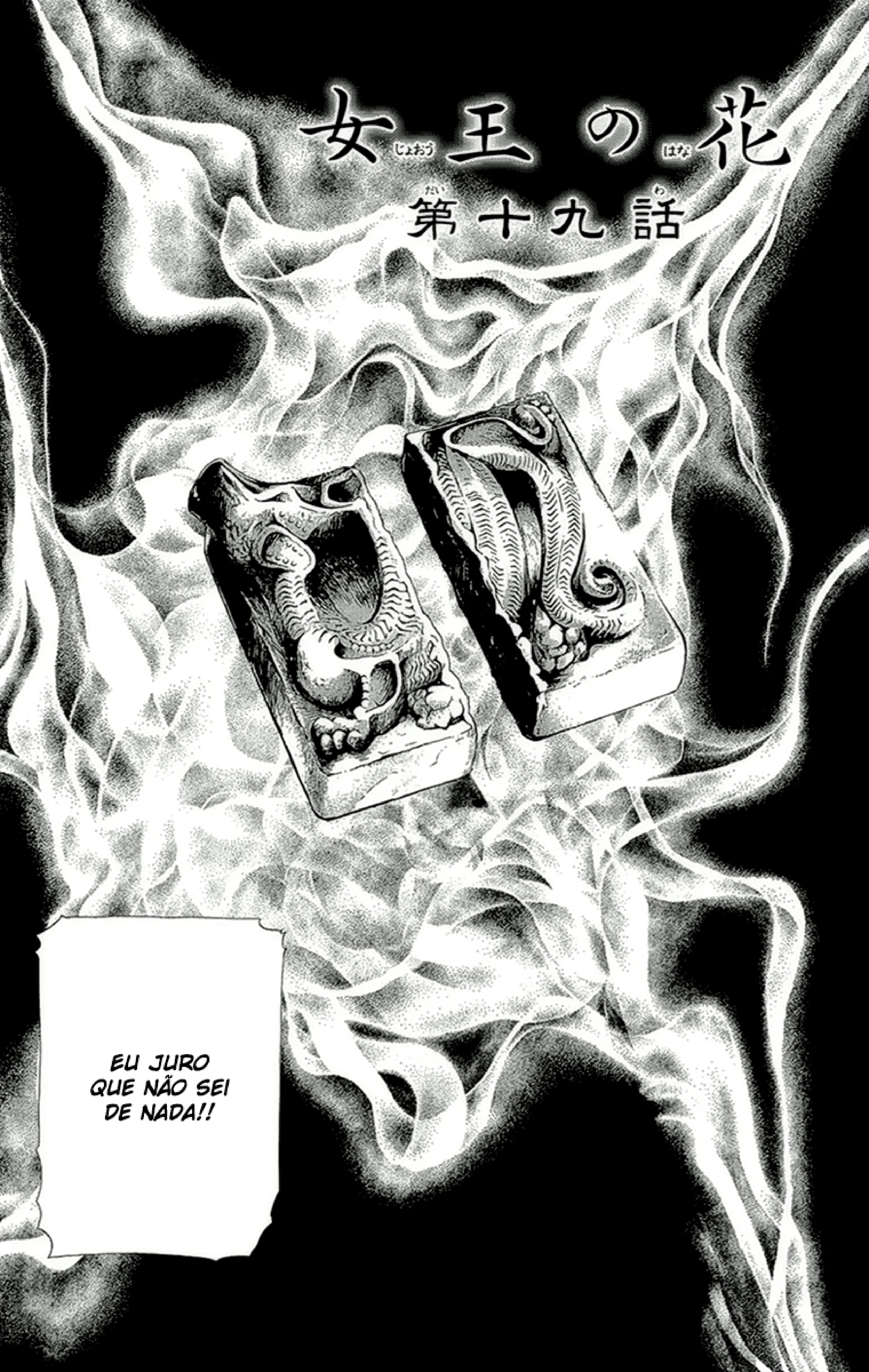
SE EU FALHASSE COM O MEU PAÍS E COM A MINHA VINGANÇA...
POR CAUSA DA MINHA FALTA DE PODER...
EU VOLTARIA A SER UMA GAROTA COMUM...
E NÓS PODERÍAMOS MORRER JUNTOS...

ISSO EM SI...
TAMBÉM SERIA UMA FORMA DE FELICIDADE.
QUE COISAS IDIO-TAS...
QUE EU ESTOU DIZENDO...

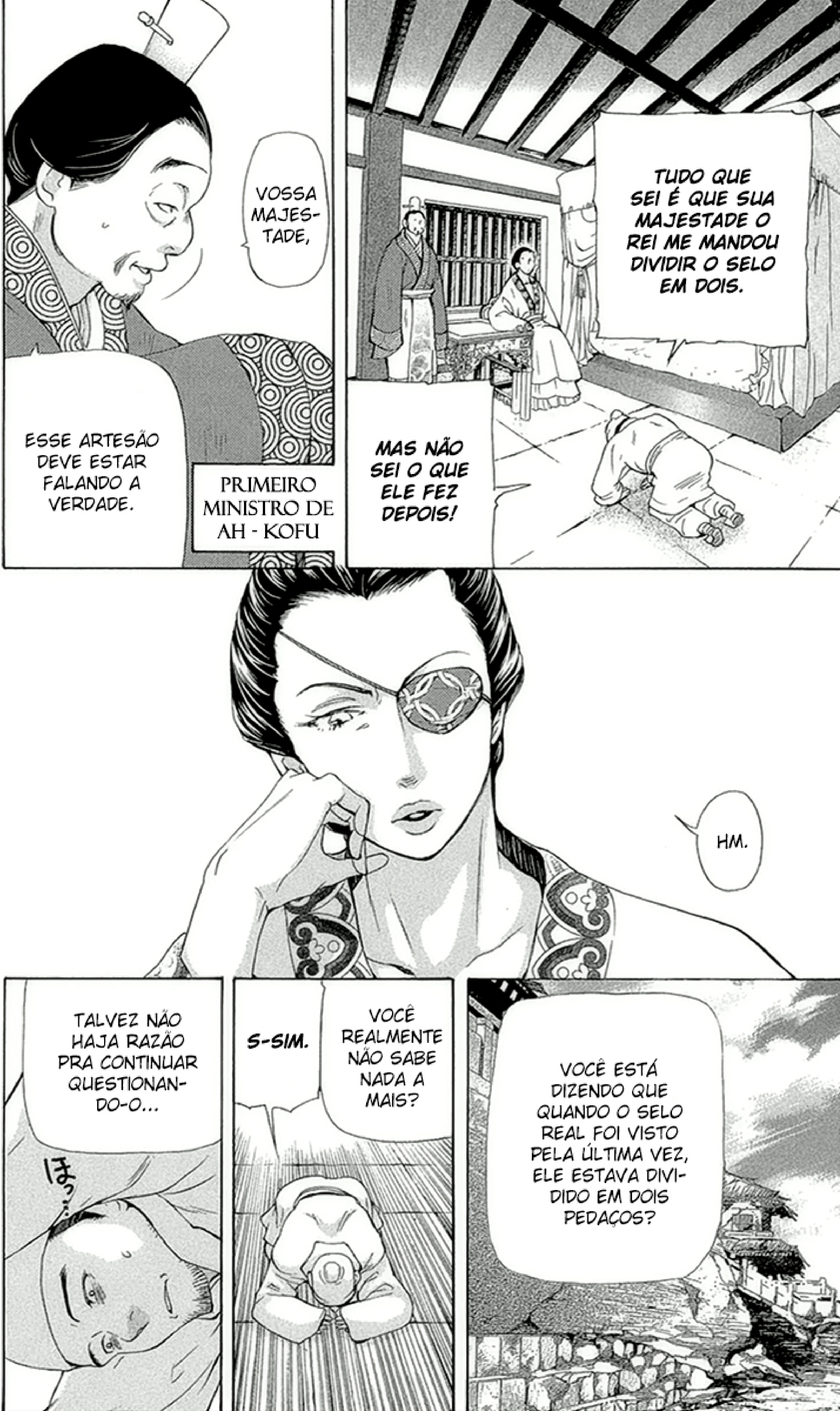
É VERDADE.
DE AGORA EM DIANTE, NÃO IMPORTA O QUE ACONTEÇA,
EU VOU TE PROTEGER. NÃO VOU DEIXAR VOCÊ MORRER.
PO-RÉM,
SE NUM FUTURO DISTANTE...
CHEGAR UM DIA EM QUE VOCÊ NÃO AGUENTAR MAIS E A MORTE PARECER SER UMA SAÍDA MAIS DOCE...
SIM...

SE ISSO ACONTECER, SERÁ VOCÊ QUEM ME MATARÁ, HAKUSEI...
ME LEVE EMBORA,
POR-QUE...
EU NÃO CONSIGO SUPORTAR SOZINHA.

A legendária "Flor de Mil Anos"...
Essa flor floresce a cada mil anos numa montanha na fronteira deste mundo e do próximo...
ABRAM O PORTÃO!!
É conhecida por ser uma flor que pode conceder o desejo de qualquer coração.
Suas pétalas são vermelhas como sangue.



女王の花
第十九話
EU JURO
QUE NÃO SEI
DE NADA!!


TUDO QUE SEI É QUE SUA MAJESTADE O REI ME MANDOU DIVIDIR O SELO EM DOIS.
MAS NÃO SEI O QUE ELE FEZ DEPOIS!
VOSSA MAJES-TADE,
ESSE ARTESÃO DEVE ESTAR FALANDO A VERDADE.
PRIMEIRO MINISTRO DE AH - KOFU
HM.
VOCÊ ESTÁ DIZENDO QUE QUANDO O SELO REAL FOI VISTO PELA ÚLTIMA VEZ, ELE ESTAVA DIVI-DIDO EM DOIS PEDAÇOS?
VOCÊ REALMENTE NÃO SABE NADA A MAIS?
S-SIM.
TALVEZ NÃO HAJA RAZÃO PRA CONTINUAR QUESTIONAN-DO-O...
ほっ…

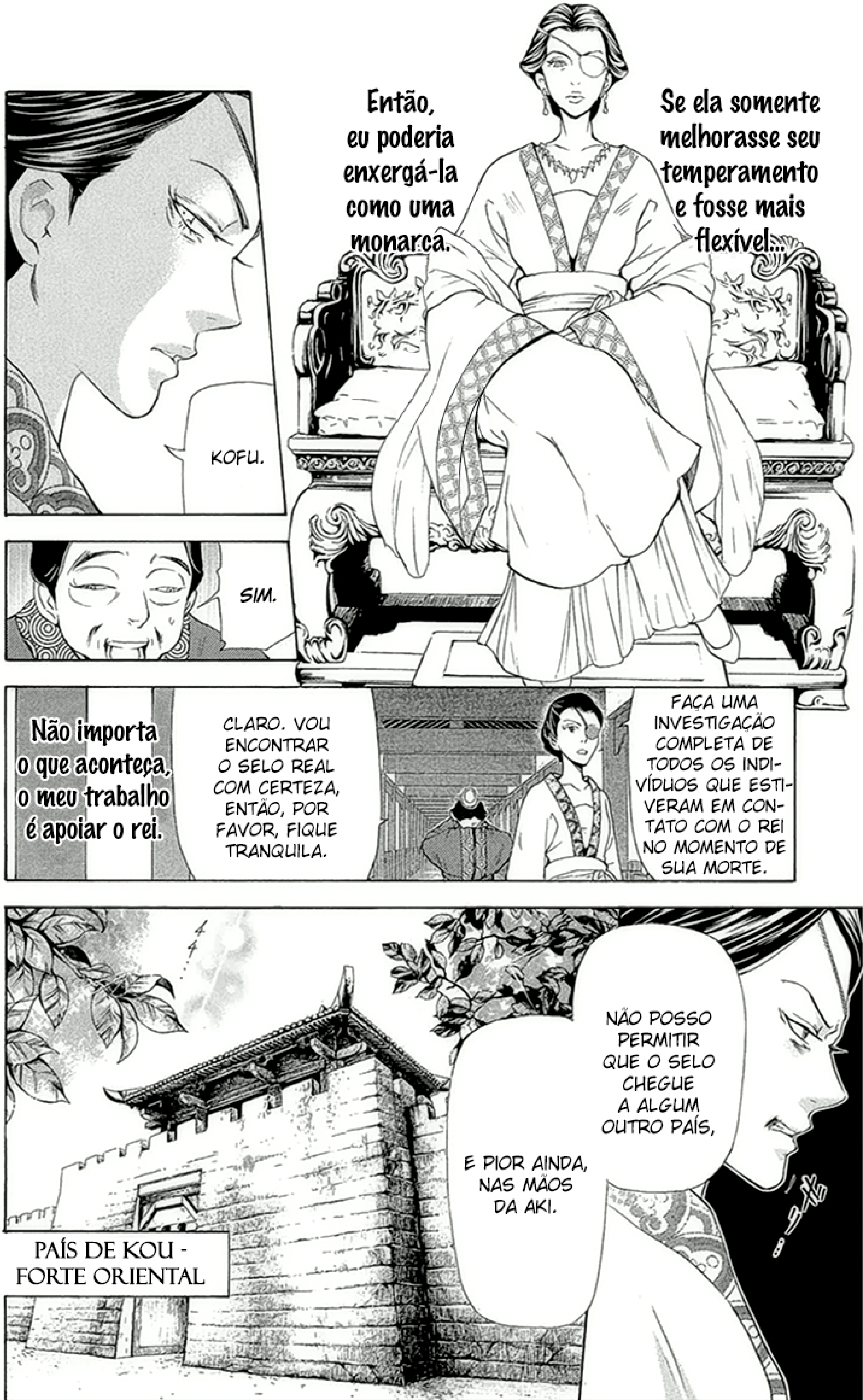
SÓ MORRA!
...HEIN?
SFX: VEIA EXPLODINDO.
NÃO ME FAÇA REPETIR.
AH... ESPERA... VOSSA MAJESTADE!!
KOFU, ESSE HOMEM É INÚTIL. LEVE-O EMBORA.

N/T: REFERE-SE A MATEMÁTICA, UMA DAS SEIS ARTES E QUE TODO NOBRE DEVE SABER.

MAS SUA ALTEZA DEMONSTRA TANTO TALENTO PRA LITERA-TURA-
ENTÃO ELE SABE APRECIAR UM BOM POEMA?
INSTRUA O PRÍNCIPE EM MATEMÁTICA AGORA.
O PRÍNCIPE PRECISA REINAR!
UM PAÍS NÃO É GOVERNA-DO COM POEMAS!
MESMO QUE VOCÊ SEJA MEU FILHO E DO REI AH...
Ah...
VOCÊ DEVE SE TORNAR UM REI SEM IGUAL DEBAIXO DOS CÉUS!
FRACASSO NÃO É UMA OPÇÃO!
UÁÁ...

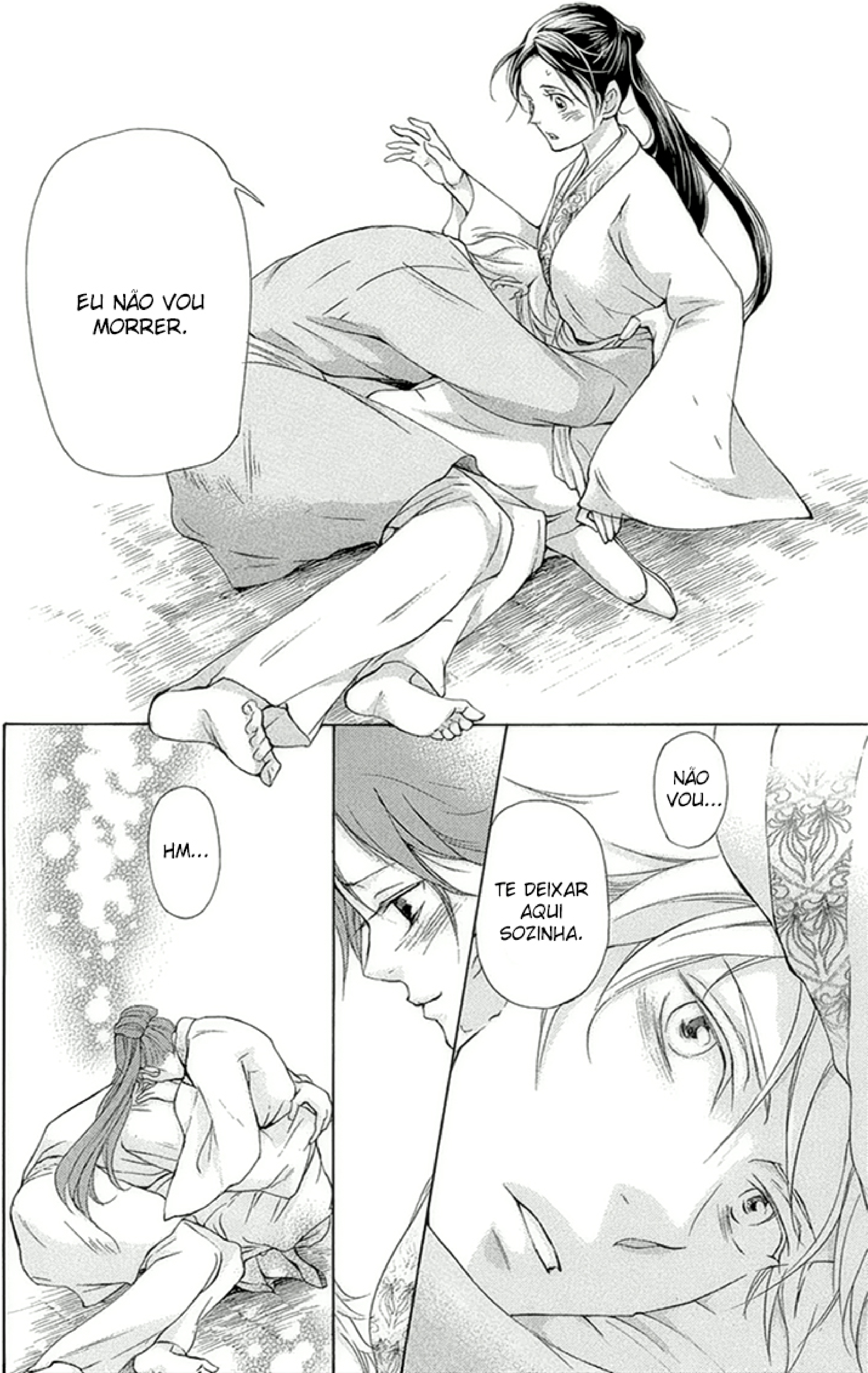
UÂÂÂ!
OH? KOFU, VOCÊ JÁ O MATOU?
VOSSA MAJESTADE,
VOCÊ NÃO ACHA QUE ESTÁ SENDO UM POUCO PRECIPITADA?
NÃO OBSTANTE O SELO REAL,
E A EDUCAÇÃO DO PRÍNCIPE,
A HABILIDADE DE SE GOVERNAR UMA NAÇÃO NÃO É ADQUIRIDA EM UM DIA.
VOCÊ ACHA QUE EU QUERO REPREENDER O MEU AMADO FILHO?
UM REINO NÃO PODE FICAR SEM UM GOVERNANTE! EVENTUALMENTE OS OUTROS NOBRES VÃO COMEÇAR A NOS OBSERVAR COMO UMA ALCATEIA DE LOBOS E ESSA É UMA POSIÇÃO MUITO PERIGOSA DE SE ESTAR.
NÓS DEVEMOS RECUPERAR O SELO REAL IMEDIATAMENTE E INSTAURAR O PRÍNCIPE COMO O NOVO REI.

ENTÃO?
EU DISSE ALGO IN-CORRETO?
Não.
Sua perspectiva pode ser cruel, mas não posso discordar de seus argumentos.
POR FAVOR, ME DÊ LICENÇA.
Mas não estar errado não te torna automaticamente certo... Essa é a lei deste mundo.
EMBORA ...
COMPARADO AO PRÍNCIPE, A RAINHA SERIA UMA GOVERNANTE MUITO MAIS CAPAZ.


Se ela somente melhorasse seu temperamento e fosse mais flexível...
Então, eu poderia enxergá-la como uma monarca.
KOFU.
SIM.
FAÇA UMA INVESTIGAÇÃO COMPLETA DE TODOS OS INDIVÍDUOS QUE ESTIVERAM EM CONTATO COM O REI NO MOMENTO DE SUA MORTE.
CLARO. VOU ENCONTRAR O SELO REAL COM CERTEZA, ENTÃO, POR FAVOR, FIQUE TRANQUILA.
Não importa o que aconteça, o meu trabalho é apoiar o rei.
PAÍS DE KOU - FORTE ORIENTAL
NÃO POSSO PERMITIR QUE O SELO CHEGUE A ALGUM OUTRO PAÍS,
E PIOR AINDA, NAS MÃOS DA AKI.

EU ESTAVA CUIDANDO DELE E DORMI...
OOPS.

ELE NÃO ESTÁ MAIS TÃO PÁLIDO...
ELE DEVE FICAR MELHOR LOGO.
HMM.
SE VOCÊ MORRER,
EU VOU SEGUIR COM A MINHA PRO- MESSA ...
E IR COM VOCÊ...
UÁ...


EU NÃO VOU
MORRER.
NÃO
VOU...
TE DEIXAR
AQUI
SOZINHA.
HM...

EU DEVO IR PEGAR UM POUCO DE ÁGUA? QUERO TROCAR OS SEUS CURATIVOS.
Que alívio!
AH...
VAMOS DEIXAR ISSO QUIETO POR ENQUANTO. POR QUANTO TEMPO EU ESTIVE INCONSCIENTE? E TAMBÉM...
O QUE ESTÁ ACONTECENDO COM O PRÍNCIPE MACACO?
NÃO CONSIGO ESCONDER NADA DE VOCÊ, NÉ? SEIITSU VEIO DA CAPITAL FAZER UM RELATÓRIO.
UMA DELEGAÇÃO DE SOU ESTÁ DENTRO DAS FRONTEIRAS DE KOU.
DESSA VEZ É DIFERENTE DA OUTRA. O PRÍNCIPE VEIO COM TODA A POMPA DA REALEZA CARREGANDO OS ESTANDARTES DE SOU.
ENTÃO, EM OUTRAS PALAVRAS...

O PRÍNCIPE SOU PRETENDE ME LEVAR COMO SUA RAINHA CONSORTE.
E IMPOTENTE COMO ESTOU, NÃO ESTOU EM UMA SITUAÇÃO NA QUAL EU POSSA REJEITAR.
SÓ DIGA NÃO.
...
BEM,
SÓ VOCÊ FARIA ISSO SOAR TÃO SIMPLES.
VOCÊ SABE QUE UM CASAMENTO REAL É UMA FERRAMENTA USADA PRA FORMAR ALIANÇAS COM OUTROS PAÍSES, NÉ? E VOCÊ ESTÁ ME FALANDO QUE EU ESTOU LIVRE PRA FAZER COMO EU BEM QUISER?
AH... BEM, SE A RAZÃO FOR MUITO COMPLEXA, EU NÃO VOU ENTENDER.

MAS EU ENTENDO QUE VOCÊ, PRINCESA, NÃO QUER SE CASAR COM O PRÍNCIPE MACACO.
E ISSO BASTA PRA MIM.
EU NÃO QUERO ISSO.
COM CERTEZA ABSO-LUTA.

Aah...

Talvez eu tenha ficado doida.
Nenhum dos meus problemas está resolvido.
Eu devo seguirem frente e tomar as minhas decisões sozinha.
Mas o meu coração está tão leve.
VOCÊ ESTÁ COM NOJO?
HÃ?
É SÓ QUE...
VOCÊ FALOU QUE ERA NOJENTO DA ÚLTIMA VEZ, ENTÃO ESTOU SÓ PERGUNTANDO.
TRAUMA

かぁーっ
Por que você tinha que falar disso agora?!
Gá! Não consigo nem olhar pra você!
É porque ele não tem nenhuma experiência nisso.
É que... dessa vez...
Hum, é isso, você sabe!
Entende?
Ah! É isso?
かぁぁぁ
É claro!
Sim!
Daquela vez...
Eu fugi pro lado do Seitetsu.
Seitetsu--sama vai me matar.

PORQUE EU FIZ ISSO COM VOCÊ,
EU...
QUEBREI MINHA PROMESSA COM ELE.
É O QUE É.
NÃO TENHO ARREPENDIMENTOS.
EU REALMENTE DUVIDO QUE SOU TÃO IMPORTANTE ASSIM.
スッ
MAS, NESTE MUNDO,
EU SÓ AMEI DUAS PESSOAS...

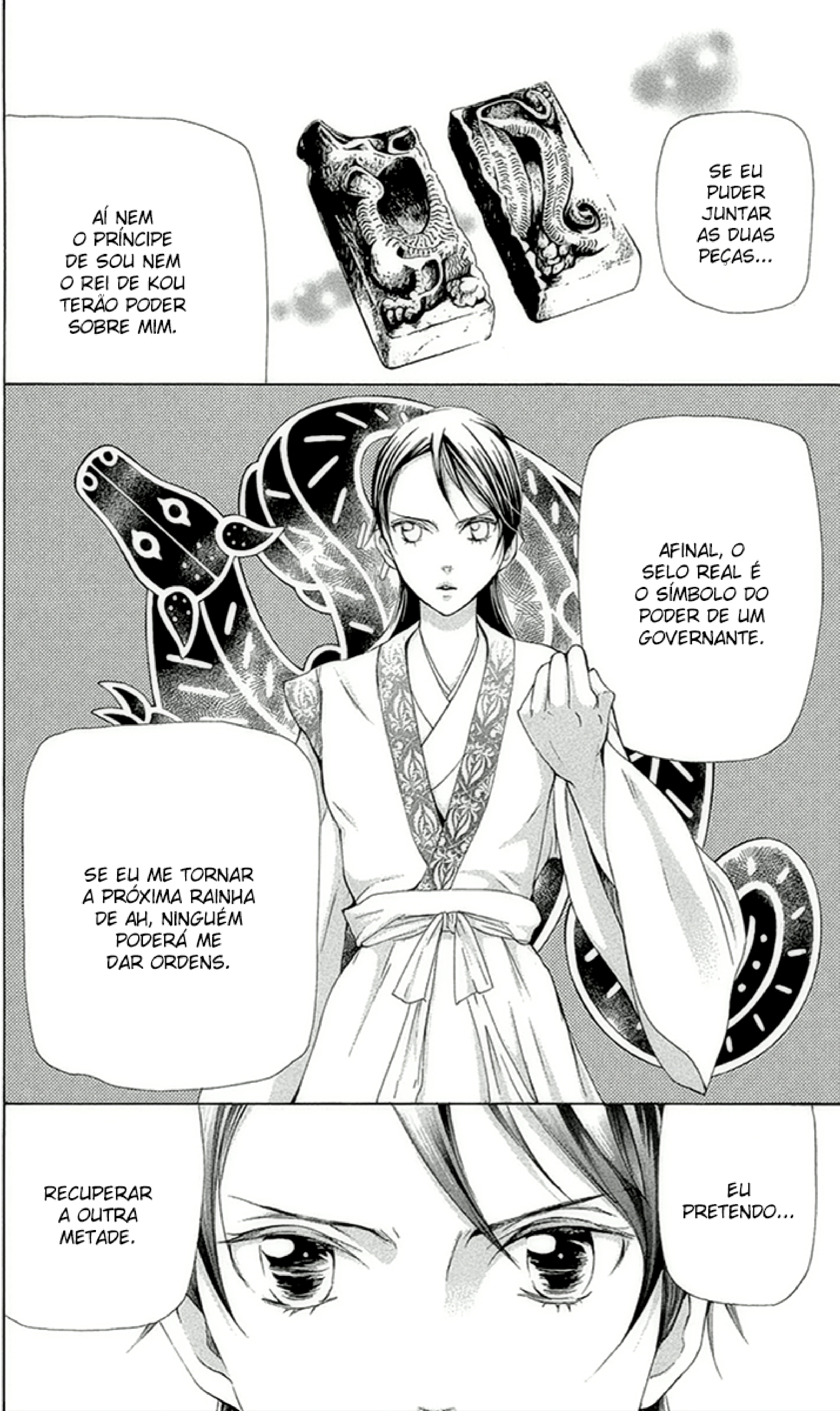
TEVE O SEITETSU, QUE ME ENSINOU COMO VIVER.
E VOCÊ, QUE FICOU AO MEU LADO MINHA VIDA TODA.
VOCÊ CONSEGUE SE LEVAN-TAR?
VENHA COMIGO.

ESSE É O DECRETO EXPEDIDO PELA SUA MAJESTADE O REI KOU.
ELE ORDENA QUE EU VOLTE PRA CAPITAL IMEDIATAMENTE.
...
Pra que eu possa ficar noiva do príncipe sem falta.
DESEJO--LHE UMA JORNADA PACÍFICA.
PREFEITO DISTRITAL - KOU JUN
POR FAVOR, ACEITE AS MINHAS MAIS SINCERAS DESCULPAS POR TODOS OS PROBLEMAS...
ESTOU MUITO AGRADECIDA.
O tempo não para pra ninguém.

NÓS COMEÇAREMOS NOSSO CONTRA--ATAQUE IMEDIATAMENTE.
HAKUSEI.
ESTOU ÀS SUAS ORDENS.
ESTOU APENAS ESPERANDO.
ENTÃO O PRÍNCIPE QUERIA NOS ENVIAR PARA O SUBMUNDO COM VENENO? EU VOU ME CERTIFICAR DE RETORNAR O FAVOR.
NÃO LIGO SE OS NOSSOS OPONENTES SÃO O PRIMEIRO PRÍNCIPE DE SOU OU A RAINHA DO.
A VITÓRIA SERÁ NOSSA.

QUERO ME CERTIFICAR QUE TODAS AS MINHAS PEÇAS ESTÃO NO LUGAR CERTO ANTES QUE EU PARTA.
QUANDO EU VOLTAR À CAPITAL, NÃO VOU PODER MOVÊ-LAS.
O SEIITSU ESTÁ NA CAPITAL.
OS SOLDADOS NA FRONTEIRA ESTÃO DIS-POSTOS A ME SEGUIR.
NO ENTANTO, EU QUERO FORTALECER SEUS LAÇOS COMIGO.
QUAL É O SEU PLANO?
JÁ QUE NÃO CON-FIAMOS EM VOCÊ,
VOCÊ NÃO PRECISA SABER.
ENTÃO PRA QUE SE DAR AO TRABA-LHO DE ME RECRUTAR?

JAHAL, VOCÊ É MUITO AMBICIOSO.
E APESAR DE VOCÊ NÃO TER CONSEGUIDO CUMPRIR AS ORDENS DO PRÍNCIPE SOU, VOCÊ NÃO TENTOU ROUBAR ISSO.
VOCÊ ME DEIXOU FICAR COM ELE.
VOCÊ ENTENDE O QUE É ISSO?
QUEM SABE?
ESSE DRAGÃO DE OURO FOI ENVIADO PRA MIM PELO REI DE AH... NÃO É UM ITEM COMUM.
ESSA É A PROVA DO MEU DIREITO DE SUCEDER AO TRONO DE AH.


SE EU PUDER JUNTAR AS DUAS PEÇAS...
AÍ NEM O PRÍNCIPE DE SOU NEM O REI DE KOU TERÃO PODER SOBRE MIM.
AFINAL, O SELO REAL É O SÍMBOLO DO PODER DE UM GOVERNANTE.
SE EU ME TORNAR A PRÓXIMA RAINHA DE AH, NINGUÉM PODERÁ ME DAR ORDENS.
EU PRETENDO...
RECUPERAR A OUTRA METADE.

O REI DE AH DESCONFIAVA DA RAINHA DO E CONFIOU METADE DO SELO A MIM PRA QUE NINGUÉM MAIS ACIDENTAL-MENTE OBTIVESSE ESSE PODER.
TEMO QUE A OUTRA METADE ESTEJA EM ALGUM LUGAR EM AH.
JAHAL, USE SUA REDE DE CONTATOS PRA ENCONTRAR O OUTRO PEDAÇO.
VOCÊ NÃO DEVE NENHUMA LEALDADE AO PRÍNCIPE SOU.
COMO UM ESTRANGEIRO, VOCÊ ESTÁ AQUI PRA APRECIAR A DESORDEM DO CAMPO DE BATALHA.
UMA GUERRA ENTRE PAÍSES SERIA INTERES-SANTE DE SE ASSISTIR.
SIRVA-ME.
E EU VOU TE DAR UM BOM ESPETÁCULO!

ESSA SUA PRINCESA É INTERESSANTE.
NÉ?
VOCÊ PODE ME DEIXAR GUARDAR AS COISAS EM PAZ?
EM VEZ DE AJUDAR, VOCÊ SÓ FICA AÍ MOVENDO A SUA BOCA.
DESCULPA, MAS EU ESTOU MUITO OCUPADO...
MOVENDO A MINHA BOCA.
VOCÊ QUER MORRER?
NÃO,
GOSTO MUITO DA MINHA VIDA.

AGH!
BLERGH!
Haa...
Haa...
Haa...
VOCÊ...
AINDA TEM VENENO NO CORPO?
E DAÍ?

AQUELA PRINCESA É MUITO FORTE.
NÃO É NADA... VOU MELHORAR.
NÃO AJA TÃO DURÃO. VÁ CONTAR PRA PRINCESA E DESCANSAR.
Não me toque.
A PRINCESA JÁ TEM MUITO NAS COSTAS E PODE NÃO AGUENTAR MUITO MAIS. NÃO VOU PREOCUPÁ-LA MAIS.
EU JÁ TE DISSE.
SÓ PORQUE UMA MULHER É FORTE NÃO QUER DIZER QUE EU DEVA DEIXÁ-LA SOFRER.
NÃO ME IMPORTO SE EU TIVER QUE CARREGAR TUDO SOZINHO.

...
EI.
EU TENTEI TE MATAR, ENTÃO VOCÊ DEVE ME ODIAR.
MAS, SABE, EU TE ADMIRO MUITO.
NO FIM DAS CONTAS, NÓS BÁRBAROS SOMOS FO-RASTEIROS.
EU ME TORNEI O LÍDER DE UM GRUPO DE ASSASSINOS PORQUE EU NÃO CONSEGUIA SOBREVIVER FAZENDO OUTRO NEGÓCIO MAIS APROPRIADO.
E ISSO NEM MESMO PAGAVA BEM.
MAS VOCÊ É UM ESCRAVO BÁRBARO QUE ESTÁ DISPOSTO A ENCARAR QUAL-QUER COISA PRA AJUDAR A MULHER QUE AMA, ATÉ VOCÊ SUBIR AO POSTO DE SER SEU AMADO GENERAL...
PRA MIM, ISSO É TÃO LINDO QUANTO UM SONHO.
ENTÃO ME DEIXE CONTI-NUAR ASSIS-TINDO POR ENQUANTO.

Muahahah
ENTÃO? ENQUANTO VOCÊS ESTAVAM TRANCADOS NAQUELE QUARTINHO, VOCÊ FICOU MAIS PRÓXIMO DA PRINCESA? EU CONSIGO PERCEBER SÓ DE OLHAR, SABE!
QUAL É O GOSTO DA PRINCESA?
EU NÃO A TOQUEI.
EU ESTAVA À BEIRA DA MORTE! QUEM TERIA A ESTAMINA, SEU IDIOTA?
NÃO TENHO ESSE TIPO DE IMPULSO ANIMAL.
Só vá embora.
...
VOCÊ É UM SANTO?!

VOCÊ NÃO TEM LIBIDO?! COMO VOCÊ PODE SE CHAMAR DE HOMEM?!
ATÉ MESMO SANTOS TÊM QUE COMER DE VEZ EM QUANDO!
SUA MÃO-DE-VACA! VOCÊ PODERIA TER PELO MENOS DEIXÁ-LO TE APALPAR, HÃ?
SEUS SEIOS SÃO TÃO PEQUENOS QUE NÃO CUSTARIA NADA.
É ISSO QUE VOCÊ VEIO AQUI CORRENDO ME CONTAR?
VOLTE AO TRABALHO!
EU ESTOU TE DIZENDO, VOCÊ DEVERIA TER PELO MENOS DADO ÀQUELE SANTO O GOSTINHO DOCE DA PRIMEIRA VEZ!
ELE AINDA TEM VENENO-
PRIN-CESA!
Só cale a boca, ok?
DEPOIS DE DISCUTIR UM POUCO MAIS COM ESSA COBRA,
EU DECIDI QUE NÃO VOU COM VOCÊ PRA CAPITAL.

CONCORDO QUE UMA VEZ QUE VOCÊ VOLTAR À CAPITAL, NÓS NÃO PODEREMOS AGIR ABERTAMENTE.
É MELHOR PRA MIM FICAR AQUI FORA PRA PODER REPASSAR AS INFORMAÇÕES.
SIM...
MAS...
Eu vou ficar...
Separada do Hakusei?
NA CAPITAL, O PRÍNCIPE MACACO VAI USAR QUALQUER MÉTODO QUE PUDER PRA FAZER VOCÊ CEDER.
EU SÓ SERIA SEU PONTO FRACO LÁ.

EU QUERO FICAR DO SEU LADO PRA PODER TE PROTEGER,
MAS SE NOS SEPARARMOS, EU PODEREI ME TORNAR A SUA FORÇA.
PRINCESA, VOCÊ QUER GANHAR, CERTO?
Eu sei que o Hakusei está certo.
Eu entendo.
Mas...

VOCÊ RECEBEU ESSA CICATRIZ POR MINHA CAUSA.
VOCÊ É CORA-JOSA...
E FORTE.
VOCÊ TEM A FORÇA PRA LUTAR.
...
NA VER-DADE...
EU GOSTARIA DE ME ILUDIR E PENSAR QUE VOCÊ NÃO PODE-RIA SOBREVIVER SEM MIM.
SE NÓS NOS SEPARARMOS, VOU MORRER DE PREOCU-PAÇÃO POR VOCÊ.
MAS EU NÃO QUERO ME TORNAR UM CÃO PATÉTICO QUE SÓ SABE TE SEGUIR, CEGO DE AMOR.
QUERO ME TORNAR ALGUÉM QUE POSSA TE PROTEGER.
ME DÊ SUAS ORDENS.

EU VOU SOZINHA À CAPITAL E VOU VENCER.
HAKUSEI!
FAÇA O QUE VOCÊ TEM QUE FAZER!
...
SIM!
EU TE PROMETO.

NÃO IMPORTA A DISTÂNCIA ENTRE NÓS,
EU SEMPRE PERTENCEREI A VOCÊ.
EU SÓ ESTOU LIGADO A VOCÊ.

OBRIGADA PELA SUA AJUDA, SR. KOU JUN.
E OBRIGADA POR PERMITIR QUE ESSES DOIS FICASSEM NO FORTE TEMPO-RARIAMENTE.
VOSSA ALTEZA.
POR FAVOR, TOME CUIDA-DO NA SUA JORNADA.
HÁ UM RUMOR DE QUE VOCÊ SE CASARÁ COM O PRÍNCIPE SOU.
ACHO QUE É UMA BOA IDEIA.

O PRIMEIRO PRÍNCIPE É UM PAR ADEQUADO QUE FORTALECERIA A ALIANÇA ENTRE OS DOIS PAÍSES.
JÁ QUE VOCÊ TAMBÉM É A NETA DE SUA MAJESTADE O REI KOU...
VOCÊ ESTÁ CERTO...
E POR CAUSA DISSO ...
PROVAVELMENTE SERIA ESCANDALOSO VOCÊ PERMANECER NA CAPITAL SE VOCÊ RECUSAR O NOIVADO.
SE ISSO ACONTECER, NÓS TE DARÍA-MOS AS BOAS--VINDAS AQUI.
Hã?!
DE NOVO, NÓS SOMOS APENAS UM PEQUENO FORTE NO INTERIOR DO LESTE DO PAÍS COM POUCO A OFERECER.

NÃO, EU NUNCA PENSEI NESTE LUGAR DESSE JEITO...
MAS POR QUE VOCÊ OFERECERIA ISSO?
ESSAS PODEM SER APENAS AS DIVAGAÇÕES DE UM BAIXO MINISTRO, MAS, AKI-SAMA, NÃO ACHO QUE VOCÊ SIRVA PRA SER APENAS A PRIMEIRA ESPOSA.
COMO A SUA MÃE E SEU PAI FORAM ASSASSINADOS, ENTENDO QUE VOCÊ NÃO É UMA PESSOA QUE IRÁ ABANDONAR SEU PAÍS.
COMO TODOS OS HOMENS SONHAM...
EU TAMBÉM JÁ SONHEI EM RESGATAR UMA BELA DAMA EM PERIGO.
ALÉM DISSO,
ESSA DAMA TROUXE PAZ E PROSPERIDADE,
O QUE O POVO NÃO ESQUECERÁ FACILMENTE.

SFX: CURVAM-SE

NÓS TE DESEJAMOS UMA BOA VIAGEM, VOSSA ALTEZA!
ADEUS!
ATÉ NOS ENCONTRAR-MOS DE NOVO!

CAPITAL DE KOU
QUANTO MAIS TEMOS QUE ESPERAR?
NÃO ESTAMOS AQUI PRA FESTIVIDADES E VINHO.
QUANDO TEREMOS UMA AUDIÊNCIA COM VOSSA MAJESTADE O REI KOU?
E ONDE ESTÁ A PRINCESA AKI?
VOSSA ALTEZA.
ARISTOCRATA DE KOU, SEIITSU.

KOU NÃO TEM USO PARA A AKI,
ENTÃO MINHA INTENÇÃO É QUE VOCÊS A ENTREGUEM PRA MIM.
AH...
KOU PODE NÃO UTILIZAR TODO O POTENCIAL DA AKI,
MAS VOCÊS TEMEM QUE ENTREGÁ-LA A MIM AUMENTARIA O PODER DE UM PAÍS VIZINHO, ESTOU CERTO?
MAS KOU E SOU SÃO ALIADOS.
HAHAHAH
DIGA AO REI KOU PARA PARAR DE SE PREOCUPAR COM TOLICES E COLOCAR UM FIM NESSA PROTELAÇÃO.

ENTÃO...
VOSSA ALTEZA ESTÁ SUGERINDO QUE SE NÓS NÃO ENTREGARMOS A PRINCESA AKI A ALIANÇA ENTRE OS DOIS PAÍSES SERÁ DISSOLVIDA?
É ASSIM QUE ISSO SOOU A VOCÊ?
TALVEZ VOCÊ ESTEJA CERTO.
OS PAÍSES DE KOU E SOU DEVERIAM ESTAR ALIADOS COMO IGUAIS.
IMAGINO QUE SIM.
SERIA BOM SE ISSO FOSSE VERDADE.
CLARO, CLARO!
APESAR DE QUE A ALIANÇA FOI PROPOSTA PELO PAÍS DE KOU...
NÃO PODEMOS DIZER QUE QUEM PROPÕE A ALI-
ANÇA ESTEJA NUMA POSIÇÃO DE INFERIO-
RIDADE.

ELE É AMBICIOSO...
E ARROGANTE.
SE NÓS NÃO TOMARMOS CUIDADO, SEREMOS ENGOLIDOS.
QUE AUDÁCIA A SUA.
VOCÊ ESTÁ DISPENSADO.
VOSSA ALTEZA...
AMEAÇAR NA CARA DURA PAÍSES MENORES PRA QUE ELES ENTREGUEM SUAS MULHERES É ALGO MUITO BAIXO DE SE FAZER.
NÃO É TÃO RUIM QUANTO O DESIGN TERRÍVEL DO SEU COLARINHO.
QUÊ?
VOCÊ NÃO CONSEGUE VER O QUÃO ESPLÊNDIDO É ESSE BORDADO?!
ENTÃO...
VOCÊ DESCOBRIU POR QUE A COROAÇÃO DO PRÍNCIPE DE AH FOI PROTELADA?

NÃO HOUVE NENHUMA PALAVRA DO ESPIÃO AINDA...
AH...
MAS DESDE QUE O REI AH FOI DEPOSTO, A RAINHA DO ASSUMIU O COMANDO DE TODOS OS ASSUNTOS NACIONAIS.
BEM, ISSO DEIXA AS COISAS MAIS CONVENIENTES PRA NÓS, MAS EU REALMENTE QUERIA SABER POR QUE ELES AINDA NÃO COROARAM UM NOVO REI.
コキッ
ASSIM QUE EU TIVER A AKI, VOU INVADIR AH.
KOU
SOU
AH
DO
A AKI É SÓ UMA DES-CULPA PRA MOVERMOS OS NOSSOS SOLDADOS ATÉ AH.
NÃO ESTOU INTERESSADO NA VINGANÇA ENTRE ELA E A RAINHA DO, MAS SE ELA QUISER, POSSO LEVAR A CABEÇA DA RAINHA DO PRA ELA.
NO ENTANTO ...

EU ABSOLUTAMENTE NÃO VOU DEIXÁ-LA SE SENTAR NO TRONO DE AH.
...
VOCÊ NÃO É DEDICADO À PRINCESA AKI?
SOU.
SOU MUITO DEDICADO JÁ QUE ELA É O MEU MAIS QUERIDO...
PEÃO.

AH VAI SE TORNAR UMA NAÇÃO VASSALA DE SOU
E UMA NAÇÃO VASSALA NÃO DEVE TER UM GOVERNANTE SÁBIO.
VOCÊ NÃO TEM CORAÇÃO.
Por isso você é sempre rejeitado.
O QUE VOCÊ QUER DIZER? NÃO HÁ MUITOS QUE AMAM A AKI TANTO QUANTO EU.
EU A VALORIZO TANTO COMO FERRAMENTA QUANTO MULHER.
TALVEZ VOCÊ NÃO ENTENDA?
ISSO É OUTRO BAN-QUETE?
QUANTAS VEZES JÁ TIVEMOS UM ATÉ AGORA? SE ELES ESTÃO TENTANDO ME AGRADAR, ESTOU COMEÇANDO A DETESTAR.
AH, MAS VOSSA ALTEZA, ACABEI DE VER UMA MULHER DE BOA APARÊNCIA!

EI, EI, VOCÊ QUER SE DIVERTIR COM UMAS SERVENTES DA CORTE DE OUTRO PAÍS? ISSO AFETARIA A MINHA REPUTAÇÃO COMO PRIMEIRO PRÍNCIPE, ENTÃO NÃO FAÇA MUITA BAGUNÇA.
BEM? E QUAL É?
VOCÊ REALMENTE É UM BOM PRÍNCIPE! ELA ESTÁ ALI... UM POUCO MAIS NAQUELA DIREÇÃO...
É AQUELA?
NÃO, AQUELA É MUITO VELHA.
E AQUELA?
ELA TEM SARDAS DEMAIS!
NÃO, NÃO É ELA. OLHE ATRÁS DELA...
ENTÃO, VOCÊ FINALMENTE VEIO...

AKI!
CERTO! ME TRAGA AQUELA MULHER.
HUM...
CERTO... IMEDIATAMENTE!

KYAAAAH!
POR FAVOR, NÃO SEJA TÃO GROS-SEIRO!
ESSE É O COMANDO DE SUA ALTEZA!
キャア
ALGUÉM PEÇA AJUDA...
キャー
E MOSTRE--ME SEU ROSTO!
ELA NÃO ESTÁ AQUI TAMBÉM.
TEM TANTAS DELAS E TODAS VESTIDAS DA MESMA FORMA. COMO EU POSSO DIFERENCIÁ--LAS?
Preciso de um ponto de referência...
A com sardas!
A mulher atrás dela...
É a certa!

SENHO-RITA!
POR FAVOR, PARE!
NÃO ME IMPORTO SE VOCÊ É O PRÍNCIPE DE SOU. VOCÊ NÃO PODE SE COMPORTAR ASSIM!
AQUELE HOMEM SÓ A ARRASTOU ATÉ AQUI. ISSO É MUITO RUDE!
ALÉM DISSO, ELA É SÓ UMA SERVENTE COMUM!
ENTÃO?

Sniff
...ISSO ESTÁ ABSO-LUTAMENTE CORRETO.
VOSSA ALTEZA, POR FAVOR, ME PERDOE! NÃO SEI QUANDO ELES A SUBSTITUÍRAM.
ESSA SERVENTE ESTAVA ATRÁS DE MIM DESDE O COMEÇO.
SARDENTA, ONDE VOCÊ ESCONDEU AQUELA MULHER?
VOCÊ DEVE TER SE ENGANADO.
"SARDENTA"?! CALA A SUA BOCA, SEU HOMEM SUJO!
QUE... QUE VULGAR!
VOCÊ PODE SER UM CONVIDADO DE HONRA AQUI, MAS NÃO DEVERIA CAUSAR UMA COMOÇÃO NO PALÁCIO...
MESMO QUE HAJA UM RUMOR QUE VOCÊ VAI SE CASAR COM A PRINCESA AKI.

AFINAL, SER GROSSEIRO COM AS SER-VENTES DO PALÁCIO...
NÃO SERIA UM BOATO MUITO AGRADÁVEL.
HAHA-HAHA!
ME DESCULPE, VOSSA ALTEZA!
SEU TOLO!
HAHAHA, VOCÊ ESTÁ PERDOADO!
OS PASSARINHOS NESTE PALÁCIO SÃO BEM FEROZES, ENTÃO É MELHOR DEIXÁ-LOS QUIETOS.
EU ME ESQUECI O QUÃO PRÓXIMOS ELES SÃO DA AKI.
JÁ CHEGA. ME DEIXEM SOZINHO.
VOCÊ TAMBÉM, VELHO.
VOSSA ALTEZA...

EU DEVERIA TE ODIAR POR ME FAZER DE BOBO ASSIM...
MAS VOCÊ REALMENTE ACHOU QUE FAZER ESSE SHOWZINHO IRIA ME FAZER DESIS-TIR DE VOCÊ TÃO FÁCIL?
CLARO QUE NÃO.

SERIA BOM SE VOCÊ FOSSE TÃO FÁCIL DE IMPRESSIONAR.
MAS ESSE FOI SÓ O MEU JEITO DE TE CUMPRIMENTAR.
O UNIFORME DE UMA SERVENTE REALMENTE COMBINA COM VOCÊ, AKI.

MAS SE VOCÊ FOSSE VIR, DEVERIA TER USADO UM VESTIDO DE NOIVA...
OU MELHOR, NADA!!
Não se preocupe.

A vitória será minha!
ピチチュ
ピチュ
NO INTERIOR DAS MONTANHAS DE SOU
O QUE É ISSO?
EU DEVERIA REPORTAR ISSO AO PRÍNCIPE?
〈女王の花〉⑦＊おわり＊

EXTRA

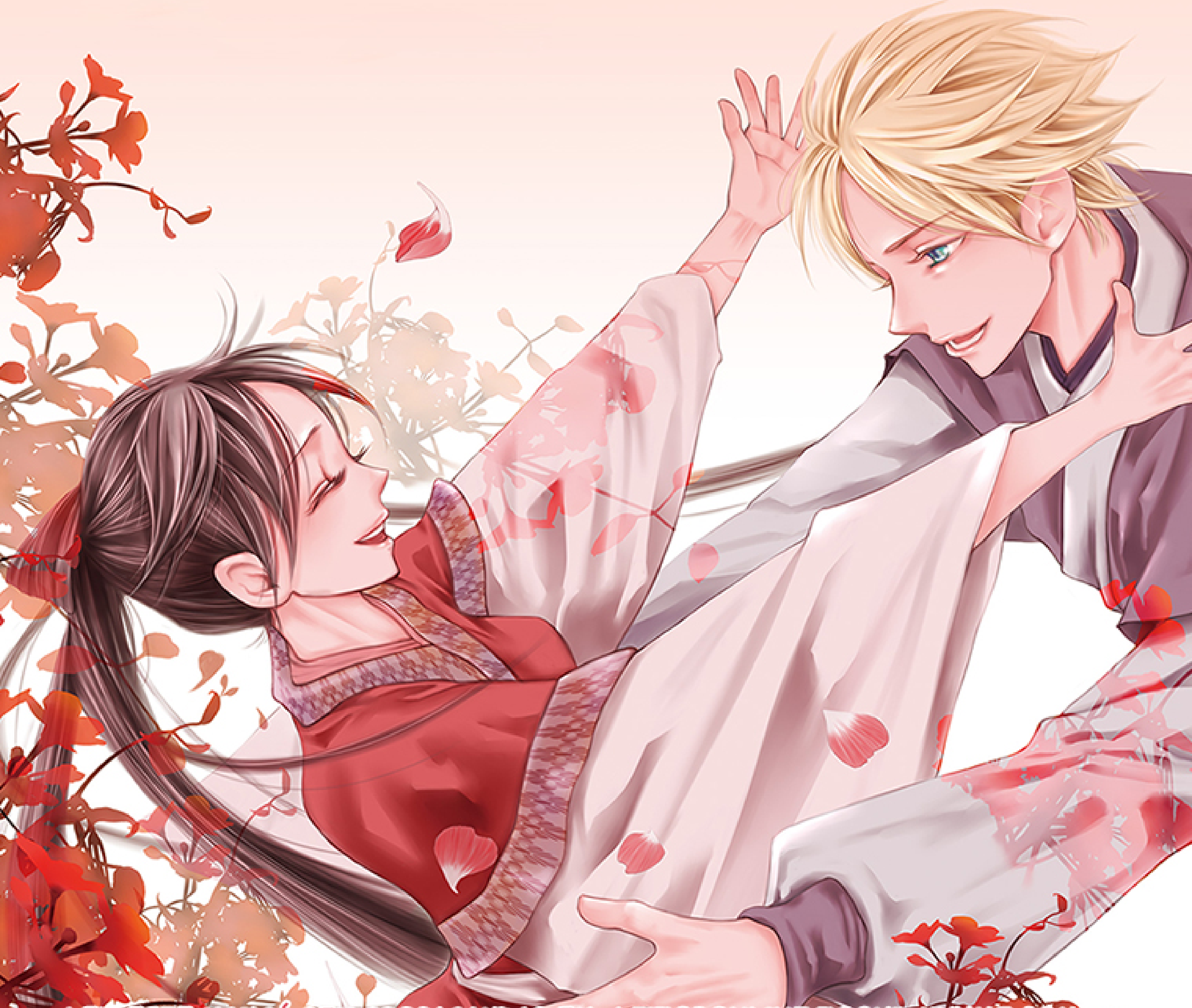
A RAINHA DO RESUME O CONTEÚDO DESSE VOLUME EM UMA FRASE

Toshi wa Yume

WWW.TOSHIWAYUME.COM.BR

TRADUÇÃO: XILIQUE
EDIÇÃO: HINANII
REVISÃO GERAL: RIC

TRADUÇÃO (JP/ENG):
DECADENCE SCANS



LEIA ESTE MANGÁ SEM PROPAGANDAS EM: LEITORONLINE.TOSHIWAYUME.COM.BR
E DEIXE UM COMENTÁRIO EM NOSSO SITE PARA NOS MOTIVAR! =)

ESTAMOS RECRUTANDO
CLEANER
PARA O MANGÁ JOOU NO HANA
ENVIAR E-MAIL PARA
HINANICCHAN@GMAIL.COM